

## FOTOGRAFIA WYDAWNICZA I REKLAMOWA

Profesjonalna obsługa fotograficzna imprez okolicznościowych:  
jubileusze firm, imprezy kulturalne i sportowe na zlecenie, sesje ślubne, wesela, zjazdy rodzinne

FOTO

Zbigniew Bielecki, Słupsk, al. Sienkiewicza 1/2, tel./fax +48 0 59 842 98 20, kom. 0 601 635 813  
www.fotografia.slupsk.pl, www.reklama.slupsk.pl, e-mail: fotech1@wp.pl

SŁUPSK • USTKA • DAMNICA • DĘBNICA KASZUBSKA • GŁÓWCZYCE • KOBYLNICA • KĘPICE • POTĘGOWO • SMOŁDZINO

# ZBLIŻENIA

Nakład 10 000 egz.

www.zblizenia.pl

DWUTYGODNIK REGIONALNY

Nr 10 (111) • 10 czerwca 2011



Gorące targi

Targi Budowlane zorganizowane przez słupski FIMAL przyciągnęły tłumy klientów

str. 4



Dają radość innym

Honorowe statuetki „Dają radość” wręczył starosta słupski czterem osobom wielkiego serca.

str. 7



W stronę maestrii

Sukcesem zakończył się koncert uczniów słupskiej szkoły muzycznej grających z orkiestrą

str. 13



## Szpital na walizkach

REGIONALNY SZPITAL SPECJALISTYCZNY  
Im. Anny Korczyka w Słupsku

str. 11

Fot. Zbigniew Bielecki

**ZAPRASZAMY DO SKLEPU  
MEBLOWEGO TIK  
W NOWEJ SIEDZIBIE!**

**II PIĘTRO W NOWEJ CZĘŚCI  
PODKOWY**

**Bogata oferta, atrakcyjne ceny!**

**Sypialnie**

**Meble młodzieżowe**

**Stoły, krzesła**

**Meble tapicerowane**

**Meble pokojowe**

## SKLEP MEBLOWY TIK



Słupsk, ul. Starzyńskiego 6-7, tel. 59 842 43 95, 662 358 890  
e-mail: sklepmeblowytik@gmail.com

# Ustecki Bank Spółdzielczy wśród najbardziej gospodarnych!

W sobotę, 4 czerwca, podczas uroczystej gali na Zamku Królewskim w Warszawie, rozstrzygnięto drugą edycję ogólnopolskiego konkursu „Laur Gospodarności”. W konkursie uczestniczyły gminy wiejskie, miejsko-wiejskie, banki spółdzielcze współpracujące z samorządami oraz Lokalne Grupy Działania i organizacje pozarządowe z terenów wiejskich. Patronat honorowy nad konkursem objęli: prezydent RP Bronisław Komorowski, przewodniczący Parlamentu Europejskiego prof. Jerzy Buzek i minister rolnictwa i rozwoju wsi Marek Sawicki.



Prezes Irena Klein prezentuje wyróżnienie, które otrzymał Bank Spółdzielczy w Ustce

Gospodarzem uroczystej gali była Fundacja Europejski Fundusz Rozwoju Wsi Polskiej – organizator konkursu, którą wspierał Wielkopolski Bank Spółdzielczy. Na galę przybyło około 250 przedstawicieli nominowanych w konkursie gmin, banków spółdzielczych, Lokalnych Grup Działania i organizacji pozarządowych. List od prezydenta RP odczytał sekretarz stanu w Kancelarii Prezydenta RP **Dariusz Młotkiewicz**. Uroczystość uświetnił występ grupy Mo Carta.

Do konkursu „Laur Gospodarności” zgłoszonych zostało 165 podmiotów, w tym 60 banków spółdzielczych z całej Polski. Kapituła nominowała do finału 36 kandydatów. Najwięcej nominacji otrzymały samorządy z województw: wielkopolskiego, lubuskiego i podkarpackiego.

Finałowe gminy i banki spółdzielcze wyłoniono w następujących kategoriach:

- Rozwój przedsiębiorczości wiejskiej
- Rozwój kapitału społecznego
- Harmonijny rozwój
- Harmonijna współpraca

Wśród dziesięciu nominowanych banków znalazł się Bank Spółdzielczy w Ustce, który obsługuje budżety dziesięciu samorządów. – *Dla naszego banku jest to naprawdę duże wyróżnienie* – powiedziała prezes zarządu **Irena Klein**, która na Zamku Królewskim osobiście odebrała przyznane jej placówce wyróżnienie. – *W tym konkursie uczestniczyliśmy po raz pierwszy. Zgłosiły nas gminy, z którymi współpracujemy. Z tego co wiem, wystawiły nam bardzo wysoką ocenę* – dodała prezes Klein.

Statuetki „Lauru Gospodarności” oraz wyróżnienia otrzymały gminy, które przy realizacji projektów rozwijających infrastrukturę techniczną i społeczną najefektywniej wykorzystwały powierzone im środki i aktywnie pozyskiwały nowe fundusze na finansowanie projektów w ciągu ostatnich dwóch lub czterech lat w zależności od kategorii konkursowej. Statuetkę w kategorii „Harmonijna współpraca” otrzymał Bank Spółdzielczy w Skórczu w województwie pomorskim.

Pozostałe nominowane banki spółdzielcze znajdują się w Świ-



dwinię, Darłowie, Choszczynie (województwo zachodniopomorskie), Skierniewicach (województwo łódzkie), Płocku (województwo mazowieckie), Łopusznie O/Piekoszów (województwo świętokrzyskie), Koronowie (województwo kujawsko-pomorskie), Wschowej (województwo lubuskie).



## PRYWATNY ZESPÓŁ SZKÓŁ W SŁUPSKU

Słupsk, ul. Przemysłowa 100, tel./fax 59 840 06 66  
www.szkoły-slupsk.pl, e-mail: kontakt@szkoły-slupsk.pl

### PROWADZI NABÓR NA ROK SZKOLNY 2011/2012

#### SZKOŁY DLA MŁODZIEŻY

##### Technikum Zawodowe:

- technik hotelarstwa
- technik obsługi turystycznej
- technik kucharz
- technik kelner
- technik ekonomista
- technik handlowiec

##### Zasadnicza Szkoła Zawodowa:

- kucharz małej gastronomii
- sprzedawca

#### SZKOŁY DLA DOROSŁYCH

##### Liceum Ogólnokształcące [3 lata]

##### Uzupełniające Liceum Ogólnokształcące [2 lata]

##### Zasadnicza Szkoła Zawodowa [2 lata]:

- kucharz małej gastronomii sprzedawca

##### Szkoła Policealna

##### NAJPOPULARNIEJSZE KIERUNKI:

- technik administracji
- technik ochrony fizycznej osób i mienia
- technik organizacji usług gastronomicznych
- asystent osoby niepełnosprawnej
- opiekun medyczny

Do dyspozycji uczniów pracownie:  
gastronomiczne,  
obsługi konsumenta,  
kelnersko-barmańskie,  
komputerowe,  
biblioteka z centrum  
multimedialnym

W KLASACH  
MAKSYMALNIE 25  
OSÓB.  
SZKOŁY BEZPŁATNE!  
Szkoła istnieje  
od 1992 roku.

Szczegółowe  
informacje  
www.szkoły-slupsk.pl



www.whsz.slupsk.pl

## WYŻSZA HANZEATYCKA SZKOŁA ZARZĄDZANIA w Słupsku

### STUDIA LICENCJACKIE (DZIENNE I ZAOCZNE)

#### ZARZĄDZANIE

- ❖ zarządzanie przedsiębiorstwem
- ❖ zarządzanie zasobami ludzkimi
- ❖ zarządzanie administracją
- ❖ zarządzanie finansami
- ❖ zarządzanie jednostkami ekonomii społecznej
- ❖ zarządzanie odnawialnymi źródłami energii

#### TURYSTYKA I REKREACJA

- ❖ menedżer turystyki i rekreacji
- ❖ hotelarstwo i gastronomia
- ❖ rekreacja ruchowa
- ❖ obsługa ruchu turystycznego
- ❖ wychowanie fizyczne - specjalność nauczycielska
- ❖ agroturystyka
- ❖ transport w turystyce i rekreacji

#### STUDIA PODYPLOMOWE

76-200 SŁUPSK, ul. Kozińskiego 6-7  
tel. 59 848 28 63, fax 59 848 28 67  
www.whsz.slupsk.pl  
rekrutacja@whsz.slupsk.pl



## Wielokulturowy Słupsk

Siądła już edycja dorocznego Forum Edukacji Regionalnej, zorganizowanego przez słupski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli przebiegała pod hasłem „Wielokulturowy Słupsk. Jeden dom, wiele narodów”. Jego treść przewijała się nie tylko w referatach i dyskusjach, ale znajdowała również odbicie w prezentacjach artystycznych.

Pierwsza część tegorocznego Forum odbyła się w pomieszczeniach Muzeum Pomorza Środkowego i na estradzie ustawionej na zamkowym dziedzińcu. **Mieczysław Jaroszewicz**, dyrektor MPŚ, zwrócił uwagę na rolę edukacji regionalnej w kształtowaniu świadomości młodego pokolenia. Podkreślił również obecność w tym procesie kierowanej przez siebie placówki, która nieprzypadkowo włączyła się w organizację tego przedsięwzięcia.

Prelegenci skupili się przede wszystkim na pomorskiej kolorystyce dorobku materialnego oraz tradycji i historii tych ziem. Duże zainteresowanie wzbudziły informacje o artystyczno-malarskim odkrywaniu krajobrazu Pomorza Środkowego przez niemiecki modernizm. Równie interesujące były wypowiedzi na tematy związane z relacjami polsko-niemieckimi na Ziemiach Zachodnich, specyfiką postrzegania Niemców przez Kaszubów i obecnością dawnej społeczności żydowskiej w świadomości współczesnych mieszkańców miasta. – *Takie tematy, jak i obrazowanie trudnej drogi dochodzenia do świadomości pomorskiej, stają się w naszej nauczycielskiej praktyce swoistymi drogowskazami. Zawsze łatwiej jest wejść na szlak już rozpoznany i zapoznać z nim uczniów* – powiedziała **Barbara Purza-Kłodkowska**, uczestniczka słupskiego Forum.



Nauczyciele biorący udział w tegorocznym FER mogli zapoznać się także z praktyką prowadzenia zajęć z edukacji regionalnej. Swym dorobkiem w tej dziedzinie podzielili się pedagogzy ze Szkoły Podstawowej w Bierkowie. Interesująco wypadł również trylog multimedialny w kaplicy św. Jerzego, a wystawa „Pejzaże Pomorza w malarstwie niemieckim”, przygotowana przez Klub Plastyka im. Stefana Morawskiego działający przy Słupskim Ośrodku Kultury pozwoliła odkryć uroki miejsc nie dostrzeganych w codzienności.

Obrazem wielokulturowości nie tylko miasta, ale i całego Pomorza były występy

artystyczne. Na zamkowej estradzie zaprezentowały się zespoły kultywujące folklor kaszubski („Tuchlińskie Skrząty” z Zespołu Szkół w Tuchlinie), ukraiński („Witrohon” z I Liceum Ogólnokształcącego im. Tarasa Szewczenki w Białym Borze) i niemiecki („Rummelsburger Volkstanzgruppe” z Miastka), a finałowe spotkanie w Zagrodzie Muzealnej w Swołowie uświetnił zespół „Bierkowiaki”. Nasza redakcja sprawowała nad tegorocznym Forum Edukacji Regionalnej patronat medialny.

(hrk)

Fot. Ryszard Hetnarowicz

## Jadą goście z Niemiec

10 i 11 czerwca obchodzone będzie 10-lecie partnerstwa powiatu słupskiego i Herzogtum Lauenburg w Niemczech. Z tej okazji przyjeżdża 55-osobowa delegacja z partnerskiego powiatu, w skład której wchodzi władze i przedstawiciele współpracujących środowisk oraz trzy zespoły wokalnie-taneczne. Wraz z polskimi artystami wystąpią na festynie na terenie Domu Pomocy Społecznej w Lubuczewie.

W piątek o godz. 10 rozpocznie się uroczyste spotkanie w Starostwie Powiatowym w Słupsku, podczas którego wystąpi chór luventus Cantas z Akademii Pomorskiej, zaprezentują się polskie i niemieckie grupy współpracujących ze sobą pszczelarzy, lekarzy oraz młodzieży. Przewidziano prezentacje wspólnie realizowanych projektów: „Zabawa w miasto – dzieci budują swój własny świat”, musicalu „Konferencja zwierząt” oraz „Pippi Langstrumpf całkiem duża”. Będzie można obejrzyć wystawę „10 lat partnerstwa powiatu słupskiego i Kreis Herzogtum Lauenburg Natomiast o godz. 16 rozpocznie się festyn na terenie Domu Pomocy Społecznej w Lubuczewie, na którym wystąpią polskie i niemieckie zespoły. W sobotę dalsza część obchodów odbędzie się w Centrum Edukacji Regionalnej w Warcinie.

(I)

## Gazowe nadzieje

W Wyższej Hanzeatyckiej Szkole Zarządzania w Słupsku spotkali się lokalni przedsiębiorcy, samorządowcy i przedstawiciele kanadyjskiej spółki Lane Energy Poland, która bada zasobność złóż gazu łupkowego w regionie słupskim. Lokalni biznesmeni mają nadzieję, że jeśli dojdzie do eksploatacji złóż, to zarobią na tym i ich firmy.

Jednak **Kamlesh Parmar**, dyrektor na Polskę firmy Lane Energy Poland, studził zbyt duże nadzieje. Powiedział, że jeszcze za wcześnie na jakiegokolwiek deklaracje, gdyż na razie firma prowadzi odwierty próbne. Dopiero po zakończeniu poszukiwań i dokładnych badaniach próbek, zapadną decyzję o ewentualnej eksploatacji.

Przedsiębiorcy zastanawiali się, kto ma szansę zarabiać na wydobyciu gazu łupkowego. Na razie wiadomo jedynie, że część opłaty koncesyjnej zasili budżet gmin, na terenie których wydobywany będzie gaz. Bez odpowiedzi pozostaje pytanie, czy eksploatacja złóż będzie miała niekorzystny wpływ na środowisko naturalne i czy nie doprowadzi do braku wody, bez której nie ma życia. Tego obawiają się między innymi mieszkańcy Niestkowa w gminie Ustka, którzy nie chcą aby w pobliżu ich gospodarstw powstała gazowa kopalnia. Inaczej do problemu podchodzą mieszkańcy Łebienia w gminie Nowa Wieś Lęborska gdzie prowadzono próbne odwierty. Oni się nie skarżą na ewentualne uciążliwe sąsiedztwo. (I)

## Komentarz Zablokujemy Ustkę!



Wyobrażam sobie takie tytuły w mediach: „Francja nałożyła embargo na Monaco! Zamknięte drogi i przestrzeń powietrzna! Do księstwa można dotrzeć tylko morzem!” Niemożliwe? Na tamtym obszarze Europy raczej nie! Ale u nas, chociaż w zdecydowanie mniejszym wymiarze, całkiem prawdopodobne. Szlaki na tym polu polityki regionalnej zaczęły przecierać samorządowcy gminy Ustka!

Od czego się zaczęło? Miejscy radni Ustki zobowiązali burmistrza Jana Olecha do przeprowadzenia rekonesansu ekonomicznego i administracyjnego w sprawie przyłączenia do miasta dwóch wsi z gminy wiejskiej Ustka: Przewłoki i Wodnicy. Przyczynkiem stały się głosy samych mieszkańców Przewłoki, którym nazwa ich wsi jakoś nie miła się kojarzyła (z wywłoką) i chcieli nadać jej dumne miano Nowej Ustki. Nic dziwnego, że stara Ustka szybko wyczuła koniunkturę, a przy okazji spojrzęła i w drugą stronę swoich opłotków. Ustecy radni pomyśleli żeby za jednym zamachem (w odczuciu gminy dosłownym) uregulować sprawy łżenia przez miasto na naukę gminnych licealistów, dowożonych z Przewłoki i Wodnicy przedszkolaków, gimnazjalistów itd. Przypomniałem sobie, że te same argumenty – wzbogacone jeszcze o komunikację i służbę zdrowia – dyktowały zamiar poszerzenia granic Słupska prezydentowi Maciejowi Kobylińskiemu. Oba miasta łączy w tym zamiarze wszakże jedno: brak terenów inwestycyjnych! Ale to są argumenty merytoryczne, których żadna zagrożona aneksją strona nie zamierza uwzględnić w dyskusji. Groźbę przyłączenia najlepiej oddalić... groźbą odcięcia!

Ta najprostsza reakcja zaświtała co światlejszym mieszkańcom gminy i swoją oczywistością błyskawicznie poraziła radnych. Przewodniczącą Bogdaną Żabińską, za pośrednictwem mediów ogłosił, że mogą zostać wstrzymane wszelkie formy współpracy gminy z miastem. Ustce grozi odcięcie od gminnych złóż borowinowych. Znakomitym posunięciem – dyskutowanym na spotkaniach – byłaby także... blokada Ustki od strony lądu, czyli zamknięcie dróg wiodących do niej przez tereny gminne! A te otaczają miasto szczerze i – jak bystro zauważyła to wójt Anna Sobczuk-Jodłowska – ustczanie mogłoby dotrzeć do siebie tylko morzem! Tak... Jak Pan Bóg chce kogo ukarać... to na śmieszność narazi!

Kto wie jednak, czy gminni radni dokładnie tego sobie nie przemyśleli. Zablokuj Ustkę na sezon, bo w tym czasie gminne dzieci będą miały wakacje, więc bliska im społeczność nie ucierpi! Żelaznymi kleszczami embarga zmuszą burmistrza Olecha do ustępstw i we wrześniu miasto odblokują! Dla siebie (skończą urlopy i wznowią sesję w urzędzie zlokalizowanym w... mieście) i swoich mieszkańców!

Zastanawiam się wszakże przeciwko czemu wymierzona jest ta intensywna praca intelektualna, którą w konstruowaniu tak przemyślnych rozwiązań trzeba włożyć? Albo za czym? Bo to ani uchwały radnych miasta Ustki, ani konkretnej propozycji jeszcze nie ma! Wszystko jest patykiem na wodzie pisane i może się okazać, że takie przedsięwzięcie jest nieopłacalne dla samej Ustki! Chyba, że jest to... kolejna akcja promocyjna mająca zwrócić uwagę reszty kraju na ten nadmorski zakątek? Takie zainteresowanie byłoby bezcenne! Chciałbym, żeby tak było! Obawiam się jednak, że w tej dyskusji górę wezmą zacietrzewienie i bezmyślność. I one rozniosą się po Polsce, ale czy będzie to promocja Ustki i okolic? Śmiem wątpić!

Ryszard Hetnarowicz  
r.hetnarowicz@zblizenia.pl

DWUTYGODNIK

ZBLIŻENIA

Nakład: 10000 egz.  
ISSN 138-0745Wydawca:  
AUH FOTECH  
76-200 Słupsk  
al. Sienkiewicza 1/2

Druk: Polskapresse, Gdańsk

Redaktor naczelna  
Leokadia Lubiniecka  
Sekretarz redakcji  
Ryszard HetnarowiczDyrektor wydawnictwa  
Zbigniew BieleckiSkład i grafika  
Bednarek Media - Studio Grafiki Reklamowej,  
Ilona Gostyńska-Rymkiewicz

Redakcja i Biuro Reklamy:

al. Sienkiewicza 1/2, 76-200 Słupsk  
tel./fax 059 842 98 20  
tel. kom 601 635 813, 697 855 000  
e-mail: redakcja@zblizenia.pl  
www.zblizenia.plRedakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń.  
Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca.Kolportaż  
Czasopismo kolportowane jest  
w gminach i miastach powiatu słupskiego.  
Dostępne także w redakcji.

Rozpowszechnianie redakcyjnych materiałów publicystycznych i zdjęć bez zgody wydawcy jest zabronione.

AGENCJA WYDAWNICZO-REKLAMOWA

FOTECH

www.reklama.słupsk.pl  
www.fotografia.słupsk.pl



Tort z okazji 30-lecia firmy



Klown balonowy

## Gorące targi



Targi Budowlane organizowane przez słupek

Fimal cieszą się coraz większą popularnością. Gromadzą nie tylko obecnych i przyszłych klientów, ale też wielu wystawców. Dzięki temu z roku na rok poszerza się oferta słupek firmy, a do jej katalogu trafiają nowi producenci.



Uczestnicy konkursu

że klient chciałby wykonać swoje prace jak najtańszym kosztem, ale wprowadzenie go w błąd odbija się potem na renomie firmy. Również tej, która nasze wyroby sprzedaje! – zapewniał doradca na stoisku Nobilesu.

Czynne były stoiska doradców technologicznych i architektonicznych. Ci ostatni pomagali i sugerowali przede wszystkim funkcjonalne rozwiązania przestrzeni wewnętrznych, a łazienkowych i kuchennych w szczególności. Uwagę odwiedzających targi przyciągały również



Uczestnicy konkursu

narzędzia wykorzystywane w procesie budowlanym, a każdy pokaz ich możliwości stawał się atrakcją targowej chwili. A jeśli jeszcze można było wygrać cenne urządzenia w organizowanych aukcjach i kon-

Na placu targowym zlokalizowanym w siedzibie Fimalu przy ul. Bałtyckiej ustawione zostały stoiska i namioty ekspozycyjne blisko sześćdziesięciu wystawców. Torekordowa liczba w historii tej imprezy. Wśród wystawców nie brakowało stałych kooperantów i dostawców, takich jak Atlas, Kreisel, Bosch, Franspol, DeWalt, Ytong Xella, Salag, Fiskars czy Nobiles Akzo Nobel. Oferty tych i innych firm spotkały się z dużym zainteresowaniem zwiedzających,

a tych pojawiło się na placu około 5 tysięcy. Zwracano uwagę nie tylko na materiały budowlane, ale i zasięgano informacji o możliwościach ich stosowania. Doradcy udzielali wyczerpujących odpowiedzi na pytania klientów. Nawet na takie, które dotyczyły przeciwwskazań i wad. – Rzecz jasna, że najlepiej byłoby je pomijać w opisie naszych produktów, ale nie będziemy nikogo namawiali do użycia niewłaściwej farby dla danej powierzchni. Wiemy,



Uczestnicy konkursu



Zwycięzca konkursu

kursach, nie należy się dziwić liczbie zainteresowanych! Nie nudziły się też dzieci, dla których organizatorzy przygotowali gry i zabawy z nagrodami. Tradycją stało się również serwowanie zwiedzającym darmowego poczęstunku.

(hrk)

Fot. Bartosz Arszynski



Wręczenie czeku potrzebującej rodzinie



Malowanie twarzy



Rodzina po zakupach

## Słupscy wspaniali

W słupskim ratuszu podsumowano XVII edycję samorządowego konkursu nastolatków „Ośmiu Wspaniałych”. Z laureatami miejskiego i powiatowego etapu konkursu spotkali się prezydent Maciej Kobyliński oraz Krystyna Danilecka-Wejwódzka, przewodnicząca Komisji Oświaty, Kultury, Sportu i Turystyki Rady Miejskiej w Słupsku.



Wśród tegorocznych laureatów znaleźli się: **Sylwia Hawrytko** – lat 17, uczennica III LO w Słupsku, która będzie reprezentować powiat słupski w eliminacjach ogólnopolskich. W wolontariacie od szkoły podstawowej. Od 10 lat należy do 33 Drużyny Harcerskiej, w ramach której pracowała z osobami niepełnosprawnymi, dziećmi specjalnej troski, kwestowała na rzecz najuboższych, pomagała w przeprowadzeniu Integracyjnego Turnieju Mikołajkowego, uczestniczyła w przedstawieniach i imprezach okolicznościowych. **Joanna Krzemińska** – lat 15, uczennica Gimnazjum im. Ks. Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Redzikowie. W wolontariacie od 2007 r. Od kilku lat uczestniczy w przygotowaniu i przeprowadzeniu imprez mających na celu integrację dzieci, młodzieży i dorosłych w Swołowie, gdzie mieszka. Organizuje zajęcia dla dzieci z miejscowej świetlicy, a także towarzyszy im jako opiekunka podczas wycieczek. **Kamila Krzemińska** – lat 16, uczennica Gimnazjum im. Ks. Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Redzikowie. W wolontariacie od 2007 r. Organizuje czas wolny dzieciom w miejscowej świetlicy. Zbierała datki na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy oraz włączyła się w przygotowanie koncertu charytatywnego na rzecz chorego Kajetana Świto-

nia. Pomaga starszym. Angażuje się w życie duchowe i kulturalne parafii. **Karolina Olechnowicz** – lat 17, uczennica Zespołu Szkół w Siemianicach. Wolontariuszka w Zakładzie Opiekuńczo – Leczniczym „Delfin” w Gardnie Wielkiej. Należy do Szkolnego Klubu Wolontariusza, z ramienia którego inicjuje i współtworzy akcje dobroczynne oraz propaguje czytelnictwo. Na terenie szkoły wspiera dziecko niepełnosprawne, wspomagając w ten sposób pracę nauczyciela. **Katarzyna Hładuniuk** – lat 13, uczennica gimnazjum Zespołu Szkół Samorządowych w Sycewicach. W wolontariacie od 4 lat. Jest liderką Szkolnego Klubu Wolontariusza „Promyk”. Pomaga dzieciom w nauce w miejscowej świetlicy środowiskowej oraz prowadzi tam zajęcia sportowe i plastyczne, inicjuje zajęcia kulturalne w wiejskiej bibliotece. **Agata Sołoduch** – lat 17, uczennica Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Ustce. W wolontariacie od 2009 r. Zapoczątkowała działalność wolontariacką przy Społecznym Gimnazjum Usteckiego Towarzystwa Oświatowego. Opiekowała się dziećmi z domu dziecka pomagając im w odrabianiu lekcji, spędzając z nimi czas i organizując paczki słodczy. Zorganizowała koncerty charytatywne „Dla Hubercika” i „Dla Piotrusia”. Jest członkiem Młodzieżowej Rady Miasta Ustka

i Samorządu Lokalnego. Jej praca w konkursie „Jestem solą Ziemi i światłością świata” została opublikowana w książce wydanej przez KUL. **Patryk Zentara** – lat 17, uczeń I Prywatnej Zasadniczej Szkoły Zawodowej w Słupsku. Od dwóch lat jest wolontariuszem hospicjum. Pracuje przy łóżku chorego. Karmienie, kąpiel, bycie z chorym należą do jego codziennych obowiązków. Bardzo lubiany przez chorych, personel i rodziny. **Kacper Kocioł** – lat 16, uczeń Gimnazjum nr 3 ZSO nr 2 w Słupsku. W wolontariacie od 2008 r. Współorganizował Szkolny Klub Wolontariusza w swoim gimnazjum i jest jego liderem. Pracuje w hospicjum, domu dziecka, Szkole Specjalnej nr 5 w Słupsku, schronisku dla zwierząt. Dla chóru „Fantazja”, w którym śpiewa, stworzył stronę internetową i nadal ją administruje. Od 2008 r. działa w Wodnym Ochotniczym Pogotowiu Ratunkowym. Jako jedyny uczeń w gimnazjum należy do Szkolnej Służby Medycznej.

Wyróżnienia otrzymali też wolontariusze: **Patrycja Łain, Jan Kurczaba, Justyna Janiak, Ewelina Serek, Hanna Basarab, Małgorzata Gutarowicz** oraz opiekunowie: **Marzena Pietruk-Żytkowska, Elżbieta Kaliszczak, Izabella Hirs i Waldemar Wiśniewski.**

(um)

Fot. archiwum UM w Słupsku

## Zastraszanie w szkole?

Nasza redakcja poinformowana została o zdarzeniu, które miało miejsce podczas wycieczki klasowej, zorganizowanej przez Szkołę Podstawową nr 2 w Słupsku. Zakończyło się ono złożeniem w Wydziale Oświaty Urzędu Miejskiego w Słupsku skargi na nauczycielkę i kierownictwo placówki.

„Niniejszym składam skargę na nauczycielkę mojej córki P. B. (imię i nazwisko do wiadomości redakcji), uczennicy klasy piątej Szkoły Podstawowej nr 2 w Słupsku – czytamy w skardze napisanej przez matkę uczennicy i przekazanej nam do wiadomości. – Nauczycielka nadużyła swoich uprawnień pedagogicznych, poniżała i zastraszała uczennicę oraz zagarnęła czasowo jej mienie i domagała się dostępu do danych objętych tajemnicą prywatności. Postępowanie nauczycielki i dyrekcji szkoły, sankcjonującej i wspierającej nauczycielkę w jej bezprawnych działaniach, uważam za akt psychicznego znęcania się nad dzieckiem.

Do zdarzenia, które zainicjowało ciąg postępowania niezgodnego z prawem i obowiązującymi normami [...] doszło podczas dwudniowej klasowej wycieczki w dniach 19 i 20 maja. Nauczycielka dostrzegła moją córkę fotografującą kamerą umieszczoną w aparacie telefonicznym sytuację przy wieczornym ognisku. Zażądała oddania aparatu, a następnie sprawdziła zawartość telefonu. Nie tylko pliki zdjęciowe, ale i prywatną pocztę córki. [...] Nauczycielka zatrzymała telefon i nakazała córce, by poinformowała mnie o tej sytuacji i zobligowała do osobistego odbioru aparatu w piątek (20 maja). Po powrocie z wycieczki. Niestety, tego dnia źle się czułam (mam zaawansowaną cukrzycę) i upoważniłam dorosłego syna do odbioru telefonu. Nauczycielka nie wydała mu sprzętu córki i zażądała bezwarunkowo mojej obecności w szkole. [...]

Do szkoły posłałam z córką w poniedziałek (23 maja). Czekano na mnie prawdziwe „kolegium prokuratorskie” w osobach dyrektora szkoły, wychowawczyni córki i pedagoga szkolnego. Obecna też była pani wicedyrektor szkoły. Całe spotkanie dotyczyło w zasadzie

wymuszenia (groźbami i zastraszaniem) na córce jednego: podania PIN do komórki. [...] Córka odmówiła podania PIN, a dyrektor zdecydował, że nie odda telefonu tak długo, dopóki nie sprawdzi (nie przejrzy) jego zawartości.

Byłam zdenerwowana i nie chciałam przedłużać tego spotkania. Ponownie posłałam do szkoły następnego dnia. Znowy były groźby, straszenie, naciski, płacz córki... Tym razem interweniowała policja [...]. Funkcjonariusze zdecydowali, żeby córka skasowała zapisane w telefonie zdjęcia i córka, po włączeniu telefonu, zrobiła to. Teraz pozwolono jej na zatrzymanie telefonu.

Wydawać by się mogło, że sprawa została już załatwiona, ale kierownictwu szkoły i nauczycielce to nie wystarczyło. W piątek (27 maja) doszło do zespołowego rozliczenia mojej córki. Za całość nauki i zachowania w szkole. Omawiana była ponownie sytuacja z telefonem, a przy okazji również problemy rodzinne córki i innych domowników. [...] Poczuła się poniżona i zastraszona. Jej reakcją na te wydarzenia jest teraz strach przed pójściem do szkoły.

Z informacji uzyskanych od matki uczennicy wynika, że córka nie chce uczestniczyć w lekcjach, jest znerwicowana i zastraszona. **Kazimierz Skiba**, dyrektor SP 2 w Słupsku stwierdził, że skarga jest w 90 procentach bezzasadna i zawiera nieprawdziwe zdarzenia, a nauczycielka postępowania zgodnie z wytycznymi ustalonymi jeszcze przez ministra... **Romana Giertycha. Bogdan Leszczuk**, dyrektor Wydziału Oświaty Urzędu Miejskiego w Słupsku poinformował nas, że prezydent miasta przekazał skargę do rozpatrzenia – zgodnie z kompetencjami nadzoru wychowawczego – kuratorowi oświaty w Gdańsku. Do sprawy wrócimy.

(hrk)

## Marsz dla życia

W niedzielę, 12 czerwca, w Słupsku organizowany jest „Marsz dla życia”. Inicjatorem akcji jest ksiądz **Piotr Domaros** z parafii pw. św. Maksymiliana Kolbego w Słupsku. – *Afirmację życia będzie można wyrazić na dwa bardzo praktyczne sposoby: poprzez podjęcie decyzji przystąpienia do Banku Dawców Szpiku Kostnego oraz podjęcie duchowej adopcji – mówi ksiądz. – Zwierczeniem marszu będzie wspólna msza św. w intencji obrońców życia, odprawiona w Kościele Mariackim o godz. 17.30.*

Marsz rozpocznie się o godz. 15.30 na placu przed kościo-

łem pw. Maksymiliana Kolbego. Uczestnicy przemaszczą ulicami Piłsudskiego, Sobieskiego, Szczecińską, Kołłątaja, Wojska Polskiego, Sienkiewicza, Grodzką do Starego Rynku przed kinem Millennium. Tam powstanie wspólną fotografią Przyjaciół Życia, którzy wypuszczą kolorowe balony prosto do nieba... Patronat honorowy nad „Marszem dla życia” objęli prezydent Słupska **Maciej Kobyliński** i ordynariusz Diecezji Koszalińsko-Kołobrzeskiej biskup **Edward Dajczak.**

(I)

## Parada szczudlarska

Wielką paradą szczudlarską oraz ulicznymi działaniami parateatralnymi zakończyły się w Dniu Dziecka zajęcia szczudlarskie „Jesteśmy wielcy”, które Teatr Rondo prowadził w ramach projektu „Rewitalizacja Traktu Książęcego w Słupsku”. Parada przeszła ulicami: Niedziałkowskiego, Sienkiewicza, Wojska Polskiego, Starzyńskiego.

Uczestnicy zaprezentowali działania parateatralne pokazujące odwieczne walki żywiołów, a także klasyczne sytuacje z komedii dell'arte. Postaciami łączącymi narracje byli chłopiec i dziewczyna, jako jedyne realistyczne postaci. Parada była barwna i z daleka przyciągała uwagę przechodniów.

Początkujących szczudlarzy swoim doświadczeniem i umiejętnościami wspierali **Zdzisław Górski** – założyciel i lider „Teatru Snów” – jednego z najbardziej oryginalnych teatrów ulicznych w Polsce oraz **Wioleta Komar**, słupska aktorka związana z Teatrem Rondo. (I)

Fot. archiwum UM





## Scania otworzyła drzwi dla słupszczyzan

Prawie trzy tysiące osób odwiedziło słupską Scanię w czasie dwudniowych obchodów stulecia produkcji autobusów w szwedzkim koncernie. Program obchodów był dwuczęściowy: skierowany do własnej załogi i współpracujących z zakładem słupskim kooperantów oraz dla rodzin i przyjaciół pracowników.



Per Hedlund

Podczas oficjalnej uroczystości **Per Hedlund** – dyrektor zarządzający słupskiej Scanii stwierdził: – **Leif Östling**, dyrektor generalny koncernu powiedział, że był z nami od początku i obserwował nasz rozwój. Usprawnienia, których dokonano w Słupsku, czynią nas europejskim centrum produkcji autobusów i otwierają nam drogę do przyszłości.

Uczestnicy uroczystości obejrzeli specjalny jubileuszowy film prezentujący historyczne pojazdy, ale zwracający także uwagę na priorytety sterujące produkcją koncernu – wielką troskę o ochronę środowiska, oszczędność surowców naturalnych i dopasowywanie się do potrzeb

klientów. Miłym akcentem części oficjalnej było specjalne wyróżnienie 46 pracowników, którzy w 2011 r. obchodzą jubileusz dziesięciolecia pracy w Scanii. Mały jubileusz pracowników i wielki jubileusz koncernu zakończono zaproszeniem na kawę i pyszne ciasto przygotowane przez restaurację „Staromiejską”.

Obecny na uroczystości dyrektor Scanii Polska **Aleksander Vlaskamp** tak ocenił rolę naszego miasta w historycznym stuletnim procesie: – *W stuletniej historii Scanii jako producenta autobusów, Scania Production Słupsk odgrywa istotną rolę jako jedyna fabryka w koncernie Scania produkująca kompletne autobusy. W ciągu kilkunastu lat autobusowy biznes w Słupsku kilkakrotnie zwiększył produkcję. W ciągu najbliższego czasu oczekujemy dużego popytu na środki transportu miejskiego w Europie i w Polsce, a tym samym jego odzwierciedlenia w kolejnym wroście produkcji i sprzedaży w jeszcze krótszym okresie niż miało to miejsce ostatnio.*

Niecodziennym punktem programu obchodów jubileuszowych było otwarcie drzwi zakładu dla zwiedzających. Nie spodziewano się, że z zaproszenia skorzysta aż tak wielu słupszczyzan. Prawie wszyscy pracownicy Scanii oprowadzali po zakładzie własne rodziny, demon-

strując im proces produkcji autobusów. Zwłaszcza dla dzieci wielką atrakcją były wielkie silniki autobusów i jeszcze nie zamontowane kierownice. Maluchy koniecznie chciały „pokierować” dużymi zabawkami na kołach i ustawiały się w kolejce, by usiąść na miejscu kierowcy nie tylko w autobusach, ale i w potężnych ciężarówkach Scanii, sprowadzonych specjalnie na słupskie uroczystości. Zwiedzających interesowała kolejność procesów technologicznych i ilość zatrudnionych przy nich ludzi. Podziwiali wielkość hali i nowoczesność stanowisk produkcyjnych.

Oprowadzający gości po zakładzie **Maciej Wojtecki** stwierdził, że „otwarte drzwi” były warte zachodu: – *Zwiedzający poznali kulturę i filozofię firmy, dowiedzieli się co jest dla nas najważniejsze, jakie mamy priorytety, w jaki sposób do nich dążymy, jak budujemy wzajemną współpracę. To służy pozytywnemu umacnianiu naszego wizerunku.*

Obchody jubileuszu zamykał wielki piknik rodzinny dla pracowników Scanii w Dolinie Charlotty. Piękna pogoda i obfitość propozycji zabawowych dla dzieci służyły towarzyskim kontaktom, na które w czasie pracy nie ma czasu. Ponieważ załogę Scanii stanowią przede wszystkim ludzie młodzi, ich dzieci stały się głównym obiektem to-



warzyskich rozmów, a poznanie rodzin współpracowników było niecodzienną okazją. Dyrektorzy słupskiej Scanii stanowili jury konkursu rysunkowego dla dzieci. Jego uczestnicy mieli namalować autobus przyszłości. Najbardziej Szwedom przypadł do gustu rysunek **Oli Czechowicz** i do niej powędrowała nagroda – wielki pluszowy tygrys. Podczas pikniku dzieci mogły własnoręcznie ulepić garnek, zrobić koraliki dla mamy, skakać na trampolinie, próbować pływać w plastikowej kuli, jeździć na koniu albo podziwiać gromadkę zwierząt w coraz większym zoo. Atrakcji było wiele.

Z ciekawą propozycją wystąpiła obecna na pikniku zakładowa przychodnia lekarska. Jej szef **Wojciech Wernecki** powiedział: – *Z okazji ju-*

*bileuszu stulecia zaproponowaliśmy załodze, że dla członków rodzin uruchomimy tzw. krótką ścieżkę do specjalistów z zakresu okulistyki. Wykracza to poza zakres pracy na rzecz zakładu, ale stało się możliwe dzięki współpracy z Narodowym Funduszem Zdrowia. Ułatwiamy rodzinom pracowników możliwość szybkiego zdiagnozowania chorób takich jak otwory płamki, błony nasiatkowe, oczne powikłania wynikające z cukrzycy, odwarstwienia siatkówki czy zaćmy.*

Stulecie produkcji autobusów Scanii już odeszło do przeszłości, ale pozostały życzenia gości, by słupski zakład miał tyle zamówień, by każdy dzień był do maksimum wypełniony pracą.

(JNW)

Fot. Wojciech Bielecki



## Koniec uciążliwych objazdów

1 czerwca zakończył się remont ulicy Marynarki Polskiej w Ustce na odcinku od przystanku PKS do skrzyżowania z ulicą Grunwaldzką. Był to ostatni etap rewitalizacji tej ulicy.

Przebudowa tego odcinka ul. Marynarki Polskiej rozpoczęła się w lutym. Kosztowała około 1,7 mln zł, z czego 700 tysięcy pochodzi z unijnej dotacji. Zmodernizowana została jezdnia i chodniki, pojawiły się nowe elementy małej architektury. W latach 2007 – 2010 przebudowane zostały odcinki tej ulicy od portu wschodniego do przystanku PKS. Zmodernizowana została także ulica Czerwonych Kosynierów, a wcześniej ulice Chopina i Zaruskiego. Równoległe z przebudową ciągów komunikacyjnych Usteckie Towarzystwo Budownictwa Społecznego rewitalizuje stare rybackie chaty.



W związku z zakończeniem remontu ulicy Marynarki Polskiej skończyły się uciążliwe objazdy dla kierowców. Na swoje miej-

sce przy ul. Portowej powrócił też przystanek PKS i komunikacji miejskiej.

(I)

## Chodyna jubileuszowo

Dom Kultury w Ustce będzie miejscem wyjątkowego koncertu przygotowanego przez znaną ustecką piosenkarkę Annę Chodynę. W najbliższy czwartek (16 bm.) o godz. 17 świętować ona będzie jubileusze sugerowane przez tytuł tego wydarzenia - „21/40”.



- Myślę, że te tytułowe liczby nie są nazbyt trudne do rozszyfrowania, ale podczas koncertu ich zasadność na pewno zostanie szczegółowo wyjaśniona – mówi Anna Chodyna. - Podczas tej imprezy chciałabym nie

tylko zaśpiewać, ale również pokazać swoje drugie artystyczne oblicze – początkującej malarki. Ośmieliłam się na publiczną prezentację moich prac, które opatrzyłam wspólnym tytułem, „Niedoskonałe (Ani)oły”. To

pierwsza próba i z natury rzeczy jest niedoskonała! Ale czy my jesteśmy doskonali?

Artystka ujawnia, że przygotowując tę wystawę „niedoskonałości” myślała o... mężczyznach. Ale spojrzenie w ich kierunku zabarwiła lekkim cynizmem. Pokaz prac malarskich odbędzie się po koncercie, w którym gościć będzie słupski Kabaret DKD, Artur Grabarczyk z Parafrazy, a muzyczna oprawa całości należała będzie do zespołu Smoki Band. W popisy estradowe wplecione zostaną fragmenty filmów i programów telewizyjnych, w których A. Chodyna uczestniczyła. Na pewno przywołane zostaną jej występy podczas festiwalu w Zielonej Górze i takich cyklicznych produkcjach jak „Droga do gwiazd” czy „Szansa na sukces”. - Czuję się w obowiązku, jako ambasador kultury, promować Ustkę i jej dorobek w tej dziedzinie. Myślę, że ten koncert będzie jeszcze jednym elementem wzbogacającym kulturalną ofertę naszego miasta. A dodatkowo publiczność może liczyć na wiele niespodzianek. Również dzięki temu, że przygotowania do imprezy wsparli sponsorzy – informuje A. Chodyna, zapraszając na swój jubileuszowy koncert.

(hrk)

Fot. Archiwum A. Chodyny

## Dają radość innym

Starosta słupski Sławomir Ziemianowicz wyróżnił honorowymi statuetkami „Daję radość” Stowarzyszenie „Bank Żywności” w Słupsku, Irenę Klein – prezesa Banku Spółdzielczego w Ustce, Sławomira Bronickiego – właściciela firmy „Odzież Skórzana” ze Słupska i Małgorzatę Makuch ze stowarzyszenia „Promyk” w Damnicy.



Uroczystości towarzyszyła wystawa fotogramów Tomasza Kelera, obrazująca problem wykluczenia i integracji ze społeczeństwem osób niepełnosprawnych oraz występ artystyczny „Szkoda Babci” przygotowany przez Stowarzyszenie Pomocy Dzieciom i Dorosłym „Przystań” z Niestkowa. Wzięli w nim udział niepełnosprawni wolontariusze z Klubu Wolontariusza oraz pensjonariusze Domu Pomocy Społecznej „Leśna Oaza” ze Słupska.

## Ustka ortograficznie pokonała Słupsk

Ustecki Uniwersytet Trzeciego Wieku - Żyj kolorowo oraz Instytut Polonistyki Akademii Pomorskiej w Słupsku byli organizatorami I otwartego pojedynku ortograficznego 55+ i 55- Ustka kontra Słupsk, kontra gmina Ustka. Tytuł Mistrza Ortografii zdobyła Jolanta Kostka z usteckiego UTW.



Barbara Paszkiewicz

W dyktandzie wzięło udział 86 osób, w tym zespoły Usteckiego i Słupskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku, młodzież z II LO w Słupsku i Gimnazjum Nr 3 ze Słupska oraz z Zespołu Szkół Technicznych w Ustce i usteckiego liceum, przedstawiciele Urzędu Gminy Ustka i Straży Granicznej w Ustce oraz indywidualni mieszkańcy Ustki, Słupska i gminy Ustka. – Najstarszy uczestnik miał 84 lata, a najmłodszy 16 lat – informuje szefowa usteckiego UTW Barbara Paszkiewicz, organizatorka turnieju. – W jury zasiadli pracownicy Akademii Pomorskiej w Słupsku: prof. Sławomir Rzepczyński, dr Jarosław Szuta, autor dyktanda, oraz dr Ewa Urbańska-Mazuruk

Mistrzyni ortografii Jolanta Kostka w nagrodę otrzymała srebrną statuetkę z bursztynem od bur-

mistrza Ustki, album z dedykacją od rektora Akademii Pomorskiej w Słupsku i książki od Fundacji dla Uniwersytetu Jagiellońskiego. Nagrodą główną była wycieczka na Wyspę Tropikalną do Berlina z grupą gimnazjalistów ufundowana przez wójta gminy Ustka. Tytuł I wicemistrza ortografii zdobyła Irena Bączkiewicz ze słupskiego UTW, a tytuł II wicemistrza Stanisław Palka z usteckiego UTW.

W grupie uczestników 55 – I miejsce zajęła Iga Szklarkowska z Gimnazjum nr 3 w Słupsku, II miejsce – Jarosław Fiodor ze Słupska, III miejsce Michał Okonek z II LO w Słupsku. W grupie uczestników 55+ – I miejsce zajęła Eleonora Sztainke ze słupskiego UTW, a II i III miejsce kolejno Irena Siemaszko i Halina Lisiecka z usteckiego UTW. (I)

Fot. archiwum UTW

W tym roku o statuetki ubiegało się 10 kandydatów. Kapituła pracująca pod przewodnictwem ks. Jerzego Wyrzykowskiego z Duninowa do wyróżnień wytypowała czterech kandydatów. Stowarzyszenie „Bank Żywności” w Słupsku przekazuje produkty żywnościowe i pomaga rodzinom osób niepełnosprawnych. Żywność, którą obdarowuje potrzebujących, jest bardzo dużym i wsparciem. Regularnie dostarcza ją m.in. do Domu Pomocy Społecznej w Lubuczewie. Irena Klein w 1998 roku z własnej inicjatywy podjęła współpracę ze Specjalnym Ośrodkiem Szkolno-Wychowawczym w Damnicy. Szczególną troską otoczyła uczniów ówczesnej I klasy Szkoły Podstawowej. Wciąż interesuje się losami swoich podopiecznych, często także ich rodzinami. Sponsoruje orga-

nizowane przez ośrodek wycieczki, wyjazdy do teatru, turnusy rehabilitacyjne.

Sławomir Bronicki w 2010 roku zainspirował grupie wychowanków ze Specjalnego Ośrodka Szkolno – Wychowawczego w Damnicy wycieczkę do Centrum Zabawy „Planeta” w Słupsku. Na co dzień dostarcza dzieciom z ośrodka odzież i słodycze. Małgorzata Makuch od jedenastu lat stara się budować środowisko przyjazne niepełnosprawnym w gminie Damnica. Jest inicjatorką i współorganizatorką zabaw integracyjnych, wyjazdów plenerowych. Dzięki niej dzieci z gminy Damnica wyjeżdżały już do Teatru Muzycznego w Gdyni, Teatru Lalki „Tęcza” w Słupsku, ZOO, Parku Jurajskiego. (T.J.)

Fot. Jan Maziejuk

## Sportowy prezent dla dzieci

1 czerwca wmurowany został kamień węgielny pod nową salę gimnastyczną przy Szkole Podstawowej im. Leśników Polskich w Motarzynie. Symboliczny dokument, zwany aktem erekcyjnym, zamknięty w hermetycznej kapsule, został poświęcony przez księdza proboszcza Tadeusza Rybińskiego i zamurowany w ścianę powstającej sali.



W uroczystości uczestniczyli m.in.: **Mirosław Batruch**, radny Sejmiku Województwa Pomorskiego, **Eugeniusz Dańczak**, wójt Dębicy Kaszubskiej, **Jadwiga Karaś**, przewodnicząca Rady Gminy Dębica Kaszubska, **Aldona Peplińska**, przewodnicząca Rady Rodziców, **Dariusz Ostrowski**, ojciec chrzestny, **Renata Rejkowicz**, sołtys Motarzyna. Wykonawców inwestycji reprezentowali: **Irena Panasiuk**,

dyrektor ds logistyki Generalnego Wykonawcy Robót Budowlanych EXTRABAU z Gdańska, **Marian Reszke**, kierownik budowy, **Marek Bikowski**, kierownik robót i **Marcin Welnicki** – podwykonawca. Salę zaprojektował **Juliusz Bernat**.

Nowa sala gimnastyczna o wymiarach 28 na 15 metrów ma być gotowa jeszcze do końca tego roku. Korytarz, w którym znajdzie się także zaplecze socjalne, połączy ją

z budynkiem szkoły. Obiekt będzie kosztować około 2,5 mln zł. Pieniądze pochodzą z budżetu gminy oraz z unijnej dotacji. – *Dotychczas nie mieliśmy sali gimnastycznej. Dzieci korzystały z sali w Domu Ludowym, co było bardzo uciążliwe szczególnie zimą* – mówi **Gabriel Konkel**, dyrektor szkoły, nie kryjąc radości z rozpoczętej budowy.

(I)

Fot. archiwum szkoły

## Najlepsi pożarnicy ochotnicy

Drużyna Ochotniczej Straży Pożarnej z Mielna pod dowództwem komendanta Krzysztofa Badowskiego wygrała tegoroczne gminne zawody sportowo-pożarnicze, które odbyły się w Motarzynie w gminie Dębica Kaszubska w ramach Europejskiego Tygodnia Sportu. Organizatorem zawodów był Zarząd Gminny OSP w Dębicy Kaszubskiej przy współudziale Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Słupsku.

Impreza odbyła się na boisku przy Szkole Podstawowej w Motarzynie. Uczestniczyło w niej 259 zawodników z dziesięciu gminnych jednostek OSP. Wystartowały drużyny pożarnicze dziecięce i młodzieżowe oraz kobiece i męskie. W wyniku zażartej rywalizacji bez-

konkurencyjna okazała się drużyna OSP Mielno, która w nagrodę otrzymała od wójta gminy **Eugeniusza Dańczaka** czek na 4 tysiące złotych. Drugie miejsce zajęła drużyna z OSP Budowo pod dowództwem komendanta **Antoniego Ślipka**, a trzecie strażacy z Podwilczyna,

którymi dowodzi **Piotr Smutek**. Najlepsi otrzymali puchary i statuetki, a wszyscy strażacką grochówkę i słodycze. Impreza, jak zawsze, była bardzo udana i zgromadziła duże grono kibiców.

(I)

Fot. Krystian Czapiewski



Gratulacje zwycięzcom składają Pani Jadwiga Karaś Przewodnicząca RGm, Wójt Komendant Miejski psp i Gminny osp



OSP Budowo kobiety wystartowały



Sztafeta Pań





## Wójt w „Podwodnej krainie”

Taki wieczór w Kobylnicy zdarza się tylko raz. Z okazji Dnia Dziecka. Wtedy to dorośli przybierają postaci z baśni wywiedzione i bawią najmłodszych mieszkańców gminy. W tym roku wójt Leszek Kuliński jako Posejdon zaprosił do swojego podwodnego świata wszystkich miłośników teatru, a wśród nich starostę słupskiego Sławomira Ziemanowicza, który zagrał rolę króla.

Na placu przed Gminnym Centrum Kultury i Promocji w Kobylnicy stanęła wykonana przez **Annę Bajer** i **Grzegorza Moldocha** scenografia widowiska plenerowego, którego scenariuszem i reżyserią zajęła się **Halina Święch**. W obsadzie spektaklu o perypetiach uczuciowych syrenki Ariel (**Iza Jaromij**) w „Podwodnej krainie” znalazły się osoby znane z innych ról odgrywanych w społeczności gminnej. W postać Prozerpiny wcieliła się **Alicja Tołoczko**, jako Krab Sebastian,

a później Królewicz, bawił widzów **Tobiasz Walawicz**. Oklaskami publiczność nagradzała Żółwia, kreowanego przez **Tomasza Włodkowskiego**, Barakudę **Witolda Stecha** i **Kamilię Salwiak** w roli Węża Morskiego. Atmosferę baśni i nieprzewidywalności tego świata podkreślała **Zaneta Jaworska** jako Czarownica. Nie brakowało znanych postaci i na dworze królewskim. W otoczeniu Króla i Królowej (**Joanna Ploch**) dostrzec można było m.in. **Annę Bajer**, **Marcina Bekieszę**

czy **Władysławę Jórzykowską**. Niemal każdy z widzów miał wśród grających swojego bliskiego, znajomego lub sąsiada, którego błyskawicznie rozpoznawał i... żywiołowo dopingował. Dzięki temu nawet nieobeznani z kobylnickimi realiami, siedząc wśród widzów, doskonale mogli zorientować się kto jest kim wśród aktorów.

Cały spektakl przygotowany w konwencji kostiumowego teatru ruchu miał ciekawą oprawę plastyczną i muzyczną, ale najważniejsze, że bardzo

podobał się publiczności. Stanowili ją nie tylko mieszkańcy gminy, ale też liczni słupszczanie i ciekawi tego wydarzenia z innych miejscowości. – Szkoda, że tylko raz w roku można obejrzeć takie przedstawienie. Ta forma kontaktu chy-

ba dobrze robi i władzy, i mieszkańcom. Muszę ten pomysł „podrzucić” naszej pani burmistrz – powiedziała nam po widowisku mieszkanka Kępic.

(hrk)

Fot. Wojciech Bielecki



## Radosne święto damniczan

– Polska wieś dzięki strukturom unijnym zmienia swoje oblicze. Widać to także w gminie Damnica. Sam pochodzę ze wsi i z dumą obserwuję te przemiany – mówi **Jarosław Kalinowski**, poseł do Parlamentu Europejskiego, podczas uroczystej sesji Rady Gminy w Damnicy.

Sesja zainaugurowała doroczne Dni Damnicy. Była poświęcona prezydencji Polski w Unii Europejskiej. – Wcześniej nie przypuszczałem, że Europa może dać nam tyle możliwości, teraz widzę ogromną przemianę w polskiej mentalności. Dziś Europa stoi otworem dla młodych Polaków i tę szansę musimy wykorzystać – stwierdził eurodeputowany. – Obecność posła do Parlamentu Europejskiego jest dowodem na to, że polska wieś nie jest pozostawiona na uboczu przemian, lecz pozostaje w ich nurcie

– powiedział **Grzegorz Jaworski**, wójt Damnicy.

Podczas uroczystej sesji wręczono honorowe tytuły „Zasłużony dla gminy Damnica”. Otrzymali je długoletni działacze samorządowi: **Władysław Bądkowski**, **Robert Nowak**, **Jan Drabik**, **Kazimierz Kozina** i **Bogdan Piskuła**. Podziękowano także ustępującym sołtysom: **Bożenie Krawczewskiej**, **Teresie Malessa**, **Krzysztofowi Kosidlakowi**, **Wandzie Kucharskiej**, **Małgorzacie Dawidowskiej** i **Urszuli Osińskiej**.

W ramach święta gminy odbyły się zmagania siłaczy w turnieju Strongman. Zwyciężył **Jarosław Janz** z Gdańska, a reprezentant Damnicy **Waldemar Gąsior** zajął czwarte miejsce. Wielkim powodzeniem cieszyła się biesiada przygotowana przez zespół **Trojki Śląskie** oraz konkurs karaoke, w którym wystąpili: **Karolina Kasińska**, **Anna Skroś**, **Alicja Chudzik**, **Arkadiusz Krasucki**, **Anna Krysiak**. W tym roku mieszkańcy bawili się przy muzyce disco polo, a gwiaz-



dą wieczoru był zespół **TOP ONE**, który zgromadził ponad tysięczną widownię.

Podczas Dni Damnicy rozstrzygnięto konkurs na maskotkę gminy. Autorem zwycięskiego projektu jest

**Jarosław Polanek** ze Słupska. Maskotką został „Damniś”, nawiązujący do elementów herbu i flagi gminnej oraz nazwy miejscowości.

(l)

Fot. Paweł Lewandowski



## Wójt Gminy Smołdzino

Ogłasza I Przetarg Ustny Nieograniczony Na Sprzedaż Nieruchomości Na Terenie Gminy Smołdzino

### Smołdzino Działki:

Nr 368/65 – 1911 m<sup>2</sup> Cena wywoławcza 44 000,00 zł netto wadium wynosi 4400,00 zł KW 54744  
 Nr 368/68 – 1768 m<sup>2</sup> Cena wywoławcza 39 000,00 zł netto wadium wynosi 3900,00 zł KW 54744  
 Nr 368/69 – 1843 m<sup>2</sup> Cena wywoławcza 41 000,00 zł netto wadium wynosi 4100,00 zł KW 54744  
 Nr 368/97 – 1978 m<sup>2</sup> Cena wywoławcza 46 000,00 zł netto wadium wynosi 4600,00 zł KW 54744  
 Nr 368/98 – 1872 m<sup>2</sup> Cena wywoławcza 44 000,00 zł netto wadium wynosi 4400,00 zł KW 54744  
 Nr 368/99 – 1777 m<sup>2</sup> Cena wywoławcza 42 000,00 zł netto wadium wynosi 4200,00 zł KW 54744  
 Nr 368/100 – 1733 m<sup>2</sup> Cena wywoławcza 41 000,00 zł netto wadium wynosi 4100,00 zł KW 54744  
 Nr 368/101 – 1867 m<sup>2</sup> Cena wywoławcza 42 000,00 zł netto wadium wynosi 4200,00 zł KW 54744  
 Nr 368/104 – 1809 m<sup>2</sup> Cena wywoławcza 42 000,00 zł netto wadium wynosi 4200,00 zł KW 54744  
 Nr 368/106 – 1679 m<sup>2</sup> Cena wywoławcza 39 000,00 zł netto wadium wynosi 3900,00 zł KW 54744  
 Nr 368/107 – 1672 m<sup>2</sup> Cena wywoławcza 39 000,00 zł netto wadium wynosi 3900,00 zł KW 54744  
 Nr 368/108 – 1812 m<sup>2</sup> Cena wywoławcza 40 000,00 zł netto wadium wynosi 4000,00 zł KW 54744  
 Nr 368/109 – 1330 m<sup>2</sup> Cena wywoławcza 30 000,00 zł netto wadium wynosi 3000,00 zł KW 54744

Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego dla terenów zabudowy mieszkaniowo – usługowej w miejscowościach Smołdzino i Smołdziński Las:

- Teren projektowanej zabudowy mieszkaniowej (jednorodzinnej) o niskiej intensywności.
- Powyższe nieruchomości nie są obciążone.
- Działki nie zabudowane.
- Postąpienie minimalne nie niższe niż 1% ceny wywoławczej nieruchomości.

Przetarg odbędzie się w dniu 20 czerwca 2011 roku o godzinie 10<sup>00</sup> w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Smołdzino.

Wpłata wadium na każdą nieruchomość odrębnie (z oznaczeniem na wpłacie, której nieruchomości wadium dotyczy) w kasie w godzinach pracy od 9<sup>00</sup> do 14<sup>00</sup> lub na rachunek bankowy Urzędu Gminy Smołdzino prowadzony przez B.S. w Ustce nr. 32 9315 0004 0007 5398 2000 0020.

Wadium musi wpłynąć na rachunek Urzędu Gminy do dnia 16 czerwca 2011 roku. Osoby wpłacające wadium po terminie nie zostaną dopuszczone do przetargu. Do cen ustalonych w przetargu za wszystkie nieruchomości gruntowe będzie doliczony podatek – 23% VAT.

Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał, zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zostanie zwrócone niezwłocznie, w ciągu 3 dni od odwołania, zamknięcia, unieważnienia lub zakończenia wynikiem negatywnym przetargu.

Uczestnik przetargu, który przetarg wygrał, zobowiązany jest wpłacić pozostałą kwotę na konto Urzędu Gminy Smołdzino najpóźniej na 7 dni przed spisaniem aktu notarialnego.

Koszty umowy notarialnej ponosi nabywca. W przypadku wygrania przetargu i odstąpienia od spisania umowy przeniesienia własności, wadium przepada na rzecz sprzedającego.

Sprzedający zastrzega sobie prawo odwołania przetargu w przypadku uzasadnionych przyczyn.

Ogłoszenie podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy Smołdzino w terminie od 20 maja 2011 roku.

Szczegółowych informacji można zasięgnąć pod numerem telefonu (59) 811 72 15 wew. 34.

## Jubileusz ośrodka

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy im. Marynarza Polskiego w Damnicy obchodzi w tym roku jubileusz 55-lecia działalności. Z tej okazji zorganizowano uroczystość z udziałem wielu gości, wśród których byli: starosta słupski Sławomir Ziemianowicz, wójt Damnicy Grzegorz Jaworski oraz rodzice, opiekunowie i przyjaciele ośrodka.



Dyrektor ośrodka **Władysława Hanuszewicz** przedstawiła jego historię, przypomniała początki pracy Państwowego Zakładu Wychowawczego, dyrektorów minionych kadencji oraz ważne daty w rozwoju placówki. Zapoznała zebranych z przedsięwzięciami organizacyjno-modernizacyjnymi oraz z osiągnięciami dydaktyczno-wychowawczymi nauczycieli i uczniów. Nawiązała również do

zmian w systemie oświaty, konieczności dalszej transformacji polskiej szkoły, a tym samym konieczności dostosowywania się placówek kształcenia specjalnego do otaczającej rzeczywistości. Następnie goście obejrzeli program artystyczny w wykonaniu dzieci z teatryku „Pędziwiatry i Spółka”, a potem wszyscy razem wystali do nieba balony z marzeniami dzieci.

(I)

**Szycie na miarę**  
**Przeróbki krawieckie**  
[www.krawiectwo.slupsk.pl](http://www.krawiectwo.slupsk.pl)



ul. Jaracza 13, 76-200 Słupsk, tel. 697 403 122

PRACOWNIA KRAWIECKA

**MECHANIKA**  
**BLACHARSTWO**  
**LAKIERNICTWO**  
**Czyżyk**

**Kobylnica, ul. Młyńska 12**  
**tel. 59 841 55 80**  
**kom. 792 414 068**



**Redakcja**  
**dwutygodnika**

**ZBLIŻENIA**  
**poszukuje**

**specjalisty**  
**ds. reklamy i marketingu**

**Kontakt osobisty**  
**od poniedziałku do piątku**

**w godz. 10-15**  
**w siedzibie redakcji**

**al. Sienkiewicza 1/2**  
**76-200 Słupsk**

**Kontakt telefoniczny:**  
**59 842 98 20**  
**601 635 813**

**Ogłoszenia drobne do 20 słów**  
**ZA DARMO!**  
[redakcja@zblizenia.pl](mailto:redakcja@zblizenia.pl)

Mąż Na Zlecenie – Damian Sowa  
 – kompleksowe usługi dla domu i biura.  
 tel.: 795693227, [www.MazNaZlecenie.pl](http://www.MazNaZlecenie.pl)

Praca chałupnicza, dogodne warunki. Wysokie zarobki. kontakt: 721 916 412.

ELEKTROBUD usługi w zakresie instalacji elektrycznych w pełnym zakresie, pomiary elektryczne tel. 506 741 740

Auto sprzedaż: Star 200 609242164, Ford Galaxy 95 66967238, T4 1,9 D 1991 662049562

Formierz/laminarz modelarz pod wyroby z laminatu. Praca stała w Słupsku, kontakt Randstad Gdańsk 583262116, [gdansk@pl.randstad.com](mailto:gdansk@pl.randstad.com)

Kobieta ze średnim wykształceniem szuka pracy (sprzątanie, opieka nad dzieckiem lub osobą starszą), inne propozycje. tel. 721 916 412

Sprzedam działkę budowlaną w Kobylnicy, tel. 603 599 698

Mur pruski, imitacje, belki rustykalne tel. 603602828 [www.belkirustykalne.pl](http://www.belkirustykalne.pl)

Studentka pedagogiki zaopiekuje się dzieckiem bądź pomoże przy pisaniu pracy magisterskiej, tel. 503 328 193

KELA Biuro Podatkowe – księgi podatkowe, PIT-y, rejestry VAT, ZUS, tel. 604 623 482, email: [kkela@tlen.pl](mailto:kkela@tlen.pl)



Przeprowadzka apteki



Anna Pejas w nowej pracowni cytostatyecznej



Iwona Pawłowska-Stojcev prezentuje nowy mammograf

## Szpital na walizkach

Po 25 latach od rozpoczęcia budowy ruszyła przeprowadzka śląskiego szpitala do nowego obiektu przy ul. Hubalczyków. Jako pierwsza przeniosła się apteka szpitalna, następnie będzie laboratorium analityczne, potem poradnia rehabilitacyjna i radiologia.

W poniedziałek, 6 czerwca, pracownicy szpitalnej apteki, która do tej pory mieściła się przy ul. Jana Pawła II, odbierali w swojej nowej siedzibie kartony z lekami, różnymi preparatami, środkami opatrunkowymi. Przenosiny w nowym obiekcie nadzorowała **Anna Pejas**, zastępca kierownika apteki, zaś kierowniczką **Anna Jarocka** doglądała wszystkie w starej aptece. Nowa apteka ma 1.200 metrów kwadratowych powierzchni, dwukrotnie więcej niż dotychczas. Mieści się na parterze bloku B, niedaleko wejścia głównego do szpitala. – Przeprowadzka została zaplanowana na pięć dni, ale sądzę, że uporamy się z nią szybciej – powiedziała nam Anna Pejas. – W tym czasie apteka jest nieczynna. Oddziały szpitalne zaopatrzyliśmy wcześniej z odpowiednim zapasem. Gdyby nagle potrzebny był jakiś lek, którego nie można było przewidzieć, dostarczymy go dodatkowo. Przeprowadzka nie ma żadnego wpływu na bezpieczeństwo pacjentów – podkreśliła.

Na tym samym poziomie bloku B już od siedmiu lat funkcjonuje szpitalna sterylizatornia, w której odkładane są narzędzia, odzież i bielizna operacyjna, narzędzia endoskopowe i optyczne. W sterylizatorni, któ-

rą kieruje **Ewa Kamińska**, pracuje 11 osób. Rocznie wykonuje się tu około 60 tysięcy usług.

Szpitalny Zakład Radiologii znajduje się na I piętrze bloku B. Radiolodzy wykonali w nim już ponad 1.000 badań rezonansem magnetycznym, którego nie było w starym szpitalu. Wyposażenie zakładu jest w trakcie testowania. – Mamy tu sprzęt na najwyższym poziomie – mówi kierownik zakładu **Iwona Pawłowska-Stojcev**, która wraz z fizykiem medycznym **Izabelą Gromadzką** pokazała nam między innymi wielofunkcyjne aparaty RTG do zdjęć i prześwietleń, bardzo nowoczesny mammograf, aparat do badań naczyniowych. – Na takie aparaty nie może sobie pozwolić żaden prywatny szpital i to nie tylko w Polsce. To bardzo drogie urządzenia – dodała doktor Stojcev.

W większości wyposażone są już sale operacyjne nowego szpitala znajdujące się na II piętrze bloku B. **Bogusław Kostrzewa**, który przyjmuje i sprawdza sprzęt bloku operacyjnego, pokazał nam m.in. sale operacyjne oddziału ortopedii, onkologii, okulistyki, otolaryngologii oraz neurochirurgii. W tej ostatniej znajduje się przezierny stół opera-

cyjny, który kosztował 500 tysięcy złotych oraz trzecie w Polsce tzw. ramię O-arm umożliwiające wykonywanie dwuwymiarowych zdjęć rentgenowskich oraz trójwymiarowego obrazu układu kostnego i nawigacja śródoperacyjna.

Już wkrótce rozpocznie się przeprowadzka szpitalnej Przychodni Rehabilitacyjnej – Ośrodka Rehabilitacji Diennej dla dorosłych i dla dzieci, która ma rozpocząć działalność w nowej siedzibie od 1 lipca. Taką nadzieję ma odpowiedzialna za odbiór wyposażenia przychodni **Katarzyna Górka**.

– Nowy szpital ma 55 tysięcy metrów kwadratowych powierzchni użytkowej – informuje wicedyrektor szpitala **Marian Rydz**. – Jest w nim 565 łóżek. Szacuje się, że koszt wybudowania jednego łóżka wynosi około jednego miliona złotych. Samo wyposażenie szpitala kosztowało 86 mln złotych.

Przeprowadzka ruszyła. Nikt już nie zatrzyma tej potężnej maszyny. Jeszcze w tym roku śląscy chorzy będą korzystać z jednej z najnowocześniejszych placówek medycznych w Polsce.

(LL)

Fot. Zbigniew Bielecki



Izabela Gromadzka przy nowoczesnym aparacie RTG



Katarzyna Górka w sali rehabilitacyjnej dla dorosłych



Marian Rydz (z lewej) i Bogusław Kostrzewa w sali operacyjnej oddziału neurochirurgii



Bożena Sokółowska, zastępca kierownika sterylizatorni, sprawdza bieliznę operacyjną



Wanna do hydromasażu

## Pisarz, naukowiec i przyjaciel

Na rynku wydawniczym ukazała się książka pod redakcją prof. Daniela Kalinowskiego „Zbigniew Zielonka. Pisarz, naukowiec i przyjaciel”. Jej promocja odbyła się w Zamku Książąt Pomorskich w Słupsku.

Profesor Zbigniew Zielonka jest dla regionu słupskiego niezwykle ważną osobowością. Przez szereg lat był pracownikiem naukowym Katedry Filologii Polskiej, później Instytutu Filologii Polskiej słupskiej uczelni, dyrektorem tej jednostki i profesorem nadzwyczajnym Pomorskiej Akademii Pedagogicznej. Wraz z działalnością naukową udzielał się w Oddziale Słupskim Związku Literatów Polskich, później również w Stowarzyszeniu Pisarzy Polskich. W słupskim i gdańskim środowisku naukowym dał się poznać jako teoretyk regionalizmu.

W najnowszym dziele odnoszącym się do życia i twórczości Zbigniewa Zielonki, którego *spiritus movens* jest prof. Daniel Kalinowski, zamieszczono m.in. teksty samego bohatera, również te dotychczas niepublikowane. Szereg treści odnoszących się do bohatera książki oraz do jego twórczości wyszło spod pióra znakomitych osobowości świata nauki i literatury, m.in.: prof. **Józefa Borzyszkowskiego**, prof. **Jowity Kęcińskiej-Kaczmarek**, prof. **Bar-**

**bary Popielas-Szultki**, prof. **Zygmunta Szultki**, prof. **Krystyny Kosakowskiej-Jarosz** i wielu innych. Nie zabrakło głosu **Stanisława Pestki**, jednego z najwybitniejszych poetów kaszubskich, wieloletniego redaktora „Pomeranii” oraz głosu **Jerzego Dąbrowy-Januszewskiego** i **Anatola Ulmana**.

Publikację otwiera artykuł pt. „Kaszubska strona Profesora Zbigniewa Zielonki” Józefa Borzyszkowskiego, zawierający najistotniejsze informacje biograficzne. Książka została podzielona na pięć części. W pierwszej opublikowano teksty Zbigniewa Zielonki oraz bibliografię jego prac. Kolejne działy związane są z utworami literackimi, pracami naukowymi oraz wydarzeniami, w których bezpośrednio uczestniczył Zbigniew Zielonka. Końcowy tekst pt. „Na moim papierze. Z kart dzienników” Daniela Kalinowskiego zawiera treści z prywatnego dziennika redaktora publikacji. Daniel Kalinowski podzielił się z czytelnikiem obserwacjami z czasów, gdy był jeszcze studentem.



Całość ilustrowana jest materiałami fotograficznymi.

Na spotkanie jubileuszowe przybyło wielu przyjaciół oraz rodzina Zbigniewa Zielonki. Bohater wieczoru nieśmiało zasiadł na tronie i w milczeniu wsłuchiwał się w wypowiedzi przybyłych na uroczystość gości. W tym dniu nie udało się Profesorowi być niezauważalnym. Dr **Adela Kuik-Kalinowska** z wrodzoną sobie swobodą i wdziękiem prezentowała publikację oraz przedstawiała poszczególnych autorów. Młodzi artyści z Teatru Rondo kolejny raz zadziwili publiczność niebywałym kunsztem aktorskim, prezentując wybrane fragmenty książki.

Danuta Sroka

## Festiwalowe lektoraty

Nauczanie języków obcych jest w procesie edukacyjnym obecne od najniższych szczebli oświatowych. Jeśli przyjmie się, że znajomość języka obcego uznawana jest za kanon cywilizacyjny wspólnej Europy, trudno dziwić się uwadze, jaką temu zjawisku poświęcają władze oświatowe. Bardzo poważnie podchodzi się do tego również w słupskiej Akademii Pomorskiej.



Zakończony niedawno Bałtycki Festiwal Nauki pozwolił na szeroki przegląd form proponowanych przez Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych słupskiej uczelni. Zaproszeni do udziału w pokazach i przykładowych zajęciach nauczyciele słupskich i regionalnych szkół mieli okazję poznać dorobek tak lektorów, jak i możliwości kształcących się w AP studentów. Interesującą formą były gry i zabawy w języku angielskim dla uczniów klas II i III szkoły podstawowej oraz inscenizacje „Trzy świnki” i „Książniczka na ziarnku

grochu” przygotowane przez studentki II i III roku zintegrowanej edukacji wczesnoszkolnej z językiem angielskim. Zajęcia były dla dzieci nie tylko doskonałą zabawą, ale też stanowiły inspirację do poznawania języka. Opiekę nad tym projektem sprawowali wykładowcy języka angielskiego.

Ciekawie wypadły warsztaty dla nauczycieli języków obcych „Kapelusze Lektora” prowadzone przez przedstawiciela stowarzyszenia PASE. Ta forma zakładała współuczestnictwo obu stron warsztatów w kreowaniu efek-

tu końcowego, a jednocześnie zademonstrowanie możliwości internetu w przygotowaniu i prowadzeniu ciekawych zajęć lekcyjnych. Ten sam cel przyświecał prezentacjom multimedialnym, adresowanym do uczniów szkół średnich oraz gimnazjów Słupska i Ustki. Same tytuły poszczególnych pokazów „Meine Heimat” i „Meine Schule” w języku niemieckim oraz „Voices of the North: Scotland”, „Słynne uniwersytety krajów angielskiego obszaru językowego”, „Zagrożenia współczesnego świata” w języku angielskim bardzo dobrze oddawały obszar zainteresowań leksykalnych i walory poznawcze proponowanych zajęć.

Interesującym elementem wielu zajęć prowadzonych w ramach festiwalu były konkursy. Udało się do tego przedsięwzięcia pozyskać sponsorów, a to z kolei pozwoliło na nagradzanie uczestników. Za największy sukces tej językowej oferty uznać należy opinie nauczycieli, którzy podkreślali użyteczność takich spotkań i wysoki poziom ich organizacji.

(hrk)

Fot. Ryszard Hetnarowicz



## Szparagowe święto w Swołowie

W pięknej scenerii zagrody muzealnej w Swołowie ponad tysiąc osób bawiło się na pikniku zorganizowanym przez Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku. Muzealnicy po raz kolejny zaproponowali powrót do pomorskich tradycji. Tym razem okazją do spotkania były szparagowe żniwa, niegdyś bardzo na naszym terenie popularne.



Szparagowe dania przygotowane przez członkinie Kół Gospodyń Wiejskich były głównym punktem konkursu na kolejny przysmak z regionalnego koszyka. Jurorom najbardziej przypadły do gustu przygotowane przez **Halinę Łuc** ze Słajszewa polewka szparagowa i wieniec gdański. Goście odwiedzający swołowski skansen mogli

spróbować wielu znakomitych dań, a ciasta zniknęły w błyskawicznym tempie. Oczywiście piękne wyroby rękodzielnicze, a na scenie przygotowano atrakcyjny program rozrywkowy. Dla wielu rodzin nie tylko ze Słupska i najbliższych okolic był to świetny pomysł na wspólne spędzenie niedzieli.

(JNW)

## W ogrodach i skansenie



Stowarzyszenie „Pomocy Beneficjentów” w Ustce zorganizowało wycieczkę do ogrodów HORTULUS w Dobrzycy, Skansenu Chleba w Ustroniu Morskim oraz do Sanktuarium na Górze Chełmskiej dla 50 seniorów z terenu gminy i miasta Ustka. Seniorów zachwyciły piękne rośliny ozdobne. W Skansenie Chle-

ba skosztowali chleba ze smalcem i kwasu chlebowego. Podczas wizyty w Sanktuarium na Górze Chełmskiej poznali historię jego powstania – *Takie wyjazdy dają seniorom wiele radości i dowodzą, że nie czują się osamotnieni i zapomniani* – mówi **Małgorzata Muchla** z zarządu stowarzyszenia. (I)

## W stronę maestrii

Niezwykłych wrażeń estetycznych dostarczyli melomanom uczniowie Państwowej Szkoły Muzycznej I i II stopnia w Słupsku, którzy wystąpili w solowych popisach z towarzyszeniem orkiestry Polskiej Filharmonii Sinfonia Baltica pod dyрекcją Bohdana Jarmołowicza. Zapowiedź tego koncertu zgromadziła w filharmonii niemal komplet słuchaczy.

Koncert podzielony został na dwie części. Podyktowane to było koniecznością reorganizacji ustawienia scenicznego, ale w praktyce okazało się... stopniowaniem emocji. Otwierający ten uczniowski wieczór **Marek Pytlak** wprowadził widownię w atmosferę romantycznego klarnetu, wykonując na tym instrumencie Koncert f-moll cz. I Carla Marii Webera. Po nim na estradzie pojawił się **Krzysztof Helinski**, a jego ksylofonowe brzmienie utworu „Fiddle – Fiddle” Leroya Andersona pozwoliło na chwilę refleksji o umiejętnym łączeniu muzyki klasycznej i rozrywkowej. **Ernest Wilczopolski** zaproponował powrót do klarnetu i otworzył sekwencję mozartowską. Jego interpretacja Koncertu A-dur cz. II Wolfganga Amadeusza Mozarta przywitana została z dużym uznaniem. Natomiast Koncert skrzypcowy A-dur (KV 219) cz. I tego samego kompozytora w wykonaniu **Tomasza Kostrzewy**, wzbudził wśród



Przy fortepianie Elżbieta Bilicka

słuchaczy bardzo emocjonalne reakcje. Widać było, że instrumentalista ma już liczne grono wielbicieli swojego talentu. Ale i umiejętności **Soni Prochoń**, która na zakończenie pierwszej części wykonała transkrypcję saksofonową IV Koncertu waltorniowy Es-dur, cz. I. W.A. Mozarta zjednały jej uznanie publiczności.

Druga część koncertu należała do pianistów. Zarówno **Patrycjusz Lorek**, jak i **Elżbieta Bilicka** mają już na swoim koncie osiągnięcia konkursowe, a i obecnie pierwszej części wykonała transkrypcję saksofonową IV Koncertu waltorniowy Es-dur, cz. I. W.A. Mozarta zjednały jej uznanie publiczności.

i uczniowie”, w którym gwiazdą był **Piotr Paleczny**. I trzeba przyznać, że czas dzieleny ich od tamtego występu zaznaczył się w ich umiejętnościach ogromnym progresem. Ich interpretacje wykazywały znaczny stopień dojrzałości i... indywidualności. Ta ostatnia szczególnie widoczna jest w grze młodej słupszczanki, co bardzo dobrze rokuje jej karierze. Nic dziwnego, że jej występ wywarł duże wrażenie i publiczność długo oklaskiwała jej grę.

Trudno nie podkreślić doskonałej współpracy słupskich filharmoników z początkującymi solistami. Pełny profesjonalizm, z którym podchodzili do towarzyszenia uczniowskim wykonaniom wsparty został również życzliwością i dyskretnymi podpowiedziami, pozwalającymi przełamać tremę i poczuć się pewniej na koncertowej scenie.

(hrk)

Fot. Ryszard Hetnarowicz

## Japonia w Słupsku

Bałtycka Galeria Sztuki Współczesnej zaprasza do udziału w wydarzeniach kulturalnych w ramach programu Japonia w Słupsku. Już od 3 lipca w dwóch salonach wystawienniczych BGSW (Bazta Czarownic, Galeria Kameralna) będzie można zobaczyć wystawę zbiorową prac jednej z największych grup artystycznych w Japonii – Grupy A-21 International Art Exhibition. Artyści skupieni od 2001 roku wokół Tomio Matsudy, pracują i mieszkają w Osace, Kyoto i Tokio. Wystawie będzie towarzyszyć szereg imprez edukacyjnych dla dzieci, młodzieży oraz dorosłych

Przez cały czerwiec Galeria Kameralna prowadzi bezpłatne warsztaty origami dla uczniów szkół podstawowych. Origami to pochodząca z Chin sztuka składania papieru rozwinięta w Japonii i dlatego uważa się ją za tradycyjną sztukę japońską. W Japonii jest szczególnie popularne wśród młodych

dziewcząt. Origami spopularyzował Akira Yoshizawa w latach 50. XX wieku. We współczesnej Japonii origami jest jednym z elementów wychowania dzieci.

BGSW zaprasza dzisiaj (10 bm.) o godz. 18 na wieczór z grą Go, natomiast 17 czerwca o tej samej porze na turniej gry Go. Obowiązują

wcześniejsze zapisy. Wszyscy uczestnicy wieczorów z grą Go zostaną poczęstowani tradycyjną zieloną herbatą. Na zwycięzców turnieju czekają nagrody. Go to starochińska gra planszowa popularna również w Korei i Japonii, a w ostatnich latach zdobywająca popularność na całym świecie. Dla wielu ludzi, głów-

nie ludzi Wschodu, go jest specyficznym połączeniem nauki, sztuki i sportu.

Natomiast 29 czerwca BGSW zaprasza na wykład Romana Lewandowskiego „Imperium zmysłów. Kilka refleksji o kinie Kraju Wschodzącego Słońca”, poświęcony najnowszej historii kina japońskiego. (I)

## Indonezyjskie klimaty

Od 7 czerwca trwa organizowany przez Młodzieżowe Centrum Kultury w Słupsku Festiwal Filmów Indonezyjskich. Objęty został patronatem przez ambasadę indonezyjską. Seansom filmowym towarzyszą prelekcje, pokazy i wystawy sztuki.

Zakończenie tej imprezy odbędzie się w Teatrze Rondo już jutro (11 bm.) o godz. 20. W przygotowanym z tej okazji koncercie wystąpi Warszawski Gamelan Group. Jak można

dowiedzieć się z informacji o tej grupie jest „to jedyny w Polsce zespół prezentujący tradycyjną muzykę indonezyjską z Jawy Środkowej. Muzyka gamelanu (tradycyjnej

orkiestry jawajskiej) towarzyszy Indonezyjczykom w każdej niemal dziedzinie życia. Instrumenty, na których gra WGG zostały sprowadzone przez Ambasadę Republiki

(hrk)

## PION KULTURALNY

### Czym jest scenariusz?

Pozostały dwa dni do zgłoszenia swojego udziału w „Warsztatach kreatywnego pisania scenariuszy”. Organizują je Stowarzyszenie Rozwoju „Inspiracje” i słupski Teatr KontemPlujący przy wsparciu finansowym Gminy Miejskiej Słupsk. Chętni powinni przesłać zgłoszenie na elektroniczny adres [inspiracje@inspiruj.org](mailto:inspiracje@inspiruj.org) do 13 czerwca br.

Uczestnikami warsztatów mogą być uczniowie, którzy ukończyli 18 lat, studenci, nauczyciele, animatorzy kultury, pedagodzy, instruktorzy teatralni, osoby biorące udział w ogólnopolskim konkursie na sztukę współczesną i inni zainteresowani tą formą wypowiedzi artystycznej. Podczas zajęć będzie można poznać zasady budowy scenariusza, specyfikę jego języka, dowiedzieć się, jaką rolę w scenariuszu

– a następnie jego realizacji – odgrywa dialog, konflikt i zawiązanie akcji. Organizatorzy przede wszystkim chcą wyposażyć uczestników w taki zasób umiejętności, który pozwoli im na praktyczne spożytkowanie zdobytej podczas warsztatów wiedzy. Temu między innymi służyć mają treningi twórczości.

Udział w warsztatach jest bezpłatny, a liczba miejsc ograniczona.

(hrk)

### Rynkowski z orkiestrą

Polska Filharmonia Sinfonia Baltica w Słupsku zamyka obecny sezon artystyczny koncertem z udziałem Ryszarda Rynkowskiego. Odbędzie się on za tydzień (17 bm.) o godz. 19.

Ryszard Rynkowski należy do grona najpopularniejszych polskich artystów estradowych, a jego koncerty zawsze gromadzą liczne rzesze wielbicieli jego talentu. Takie piosenki w jego wykonaniu jak „Dziewczyny lubią brąz”, „Dary losu” czy „Wypijmy za błędy” zyskały sobie rangę przebojów. Tym razem jednak zostaną one wykonane nie w wersjach powszechnie znanych, lecz z orkiestrą symfoniczną, a więc zyskają nowy wymiar. Oprócz najpopularniejszych utworów słupscy melomani usłyszą także standardy jazzowe



z repertuaru wybitnych postaci światowego jazzu. Soliście towarzyszyć będą słupscy filharmonicy pod batutą **Bohdana Jarmołowicza**. (hrk)

### Słoneczko dla Agnieszki

W Ustce odbył się XIV Nadbałtycki Festiwal Piosenki Dziecięcej Bursztynowe Słoneczko 2011. Przez dwa dni usteci Dom Kultury gościł zespoły i solistów z Łeby, Piły, Zaleskich, Gdyni, Bytowa, Charnowa, Rumi, Słupska, Helu, Choszczyna i Koszalina.

Profesjonalne jury wysłuchało 112 prezentacji konkursowych. Grand Prix festiwalu i „Bursztynowe słoneczko” wyśpiewała Agnieszka Formela z Fabryki Wokalu w Gdyni, przygotowana przez in-

struktorce Karinę Marszałek. Koncert galowy, podczas którego ogłoszono werdykt jury i wręczono nagrody, odbył się w minioną niedzielę na usteckiej promenadzie.

(I)

# Dobry żart tynfa wart

Lekarz wystawia diagnozę pacjentowi:  
– Nie będzie pan pił – to pan sobie życie przedłuży.  
– Ma pan rację doktorze. Kiedyś nie piłem przez tydzień – dla mnie to było jak rok...



Ja i małżonka zostaliśmy zaproszeni na bal przebierańców. Sam nie mogłem się zdecydować na strój, więc spytałem żonę „za kogo się przebierasz?”. Odpowiedziała, że za Quasimodo.  
Ech, cała ona. Nic jej się nie chce.

Kiedy zobaczyłem dzisiaj mój dom po powrocie z pracy, ujrzałem budynek stojący w płomieniach. Zostawiłem gaz odkręcony dzisiaj rano, żeby się przekonać czy żona faktycznie nie będzie więcej palić fajek, tak jak obiecała.



Chaim Getsmaner miał w sypialni okna wychodzące na tory kolejowe, po których zawsze o 3.07 w nocy ze straszliwym łomotem przejeżdżał pociąg. Którejś nocy z jakiegoś powodu pociąg nie przejechał. Punktualnie o 3.07 Getsmaner usiadł na łóżku, z obłędem w oczach i wykrzyknął „Co to było!?”

## HOROSKOP 10.06 - 24.06.2011

Redaguje  
Ilona Gostyńska-Rymkiewicz

### ♈ BARAN

To bardzo dobry czasna podsumowania; na dokonanie wnikliwej analizy wydatków, kosztów i poniesionych inwestycji. Może się bowiem okazać, że uporządkowanie finansów sprawi, iż niemal z dnia na dzień wyjaśnią się twoje problemy ekonomiczne, a obawy związane z płatnościami – zaskakująco szybko się rozwiją.

### ♉ BYK

Zaczynasz emanować wyjątkowym magnetyzmem i energią, która przełamuje wszelkie bariery i wątpliwości. To wspaniała szansa na zbudowanie trwałego i szczęśliwego związku u tych, którym się nie wiodło najlepiej na tym polu. Przekonasz się, że kluczem do uczuciowego sukcesu jest otwarcie na bliskość i przełamanie swoich klów.

### ♊ BLIŻNIĘTA

Będziesz w tych dniach podejmować ważne decyzje i wybory. Wyjdiesz naprzeciw temu, co los i życie stawia ci na drodze. To doskonała okazja, by się ostatecznie pożegnać z przeszłością, definitywnie zapomnieć o starych układach, przeżyciach, bolesnych wspomnieniach, traumach i rozczarowaniach. Czujesz, że energia i siły zaczynają wracać.

### ♋ RAK

Jeśli nie będziesz stawiać się pod ścianą, zbyt wiele od siebie wymagać, zmuszając się do nadzwyczajnego wysiłku, jest szansa, że niemal bezstresowo i bez większych problemów uporasz się z zawodowymi wyzwaniami, wywiążesz się z poleconych ci zleceń, zadań i przedsięwzięć. Nadal jednak musisz się nieco hamować z wydatkami!

### ♌ LEW

Częściej, niż zwykle, ujawniają się twoje nieprzyjemne cechy charakteru. Łatwiej wpadniesz w złość, rzucisz oskarżenia i mocne słowa pod adresem swoich adwersarzy, a nawet całkowicie przypadkowych osób, które nieszczęśliwie staną ci na drodze. Warto zatem zwrócić uwagę na gesty i reakcje wobec krytyki pod twoim adresem.

### ♍ PANNA

Śmiałej i odważniej będziesz manifestować swoje przekonania, poglądy i opinie, nawet jeśli mogłoby to popsuć twój idealny wizerunek. Bycie sobą sprawi ci jednak zbyt dużą przyjemność, by się na nowo pakować w sztywny kostium kogoś, kto musi być wiecznie doskonały. Ma to szczególne znaczenie i konsekwencje na polu miłosnym.

### ♎ WAGA

Harmonijnie pogodzisz zawodowe obowiązki z potrzebami ciała i ducha. Nie masz zamiaru się przemęczać, walczyć i poświęcać kosztem utraty zdrowia i spokoju umysłu. Jednak obserwuj uważnie, czy twoje decyzje to konsekwencja rozsądku, czy też to zwykłe lenistwo. Jeśli bowiem masz coś ważnego do zrobienia, zmobilizuj się do działania.

### ♏ SKORPION

Masz problem z dopięciem w całość wszystkich pilnych spraw zawodowych. Ciągłe pojawia się coś nowego, co krzyżuje twoje szlaki, psuje strategię, zmusza do zmiany taktyki i form działania. Dodatkowo zmęczenie i chroniczny stres mocno cię wyczerpują, co odbija się na efektywności i osiągniętych wynikach. Odpocznij, choćby kilka dni.

### ♐ STRZELEC

Na szybkie sukcesy nie ma co liczyć. Przyjdzie ci stoczyć w tych dniach sporo bitew i batalii, które mogą cię mocno wyeksploatować i wyczerpać. Nie ma zatem sensu rzucać się na głęboką wodę, stawiać przed sobą zbyt ambitne cele, gdyż możesz nie dać rady. Spokojne, rozsądne tempo uchroni cię przed komplikacjami i kłopotami.

### ♑ KOZIOROŻEC

Uświadomisz sobie, że ciężką harówką i morderczymi wyrzeczeniami niewiele osiągniesz i zdobędziesz. Ze to droga donikąd. Kilka błyskotliwych sukcesów, świetne wyniki w pracy i w interesach zawdzięczać będziesz zmianie sposobu myślenia, rozluźnieniu ciała i psychiki. Zauważysz, że pracując mniej, masz dużo lepsze efekty.

### ♒ WODNIK

Wreszcie zapanujesz nad chaosem i bałaganem, zaczniesz skuteczniej kontrolować swoje zachowanie, reakcje i postępowanie. Wykonana w przeszłości praca i podjęte decyzje zaczną przynosić zasłużone wyniki i owoce. Nie zapomnij o potrzebach partnera. To doskonały czas na to, by uporządkować wspólne relacje.

### ♓ RYBY

Coraz mocniej zaczniesz rozumieć, że dalsze uniki, szukanie dróg na skróty, oraz liczenie na łut szczęścia do niczego dobrego cię nie zaprowadzi. Jednak ta trzeźwiąca refleksja wyjdzie ci wyłącznie na dobre. Okaze się, że nie taki diabeł straszny, że przy właściwej organizacji i samodyscyplinie szybko sobie ze wszystkim poradzisz.

# KRZYŻÓWKA

KRÓTKIE HASŁO NP. TASIEMIEC	MAJATEK, MIENIE WYRÓB Z MLEKA	MATERIAŁ DROGOWY - DROBNE OKRUCHY	PRZESTARZALE POKARM	NAPRAWA	SPECJALISTA, FACHOWIEC PORA KANIKUŁY	RODZICIELKA
				PODOBNA DO OWALU		2
ZAGRYWKA			RZYM NIEUDANY SERW		MILCZA, GDY DUSZA ŚPIEWA	OBIEKT SPORTOWY
				DOBRA MYŚL, NADZIEJA		
SILNY NARKOTYK	NAD OKIEM			CZUBEK OBUWIA		5
MAŁY STÓG SIANA	TKANINA PODOBNA DO PŁÓTNA	RYTM			ZASYPKA OSUSZAJĄCA	
BIAŁY W KINIE	ZNAK ZODIAKU	JON O ŁADUNKU UJEMNYM	WYRAZ DZA SZKODY W SADACH		WAĆPAN	DEKRET CARSKI
					KOGUT	6
					Z CIĘCIWA	
OTWÓR W ŚCIANIE						FIGURA W KARTACH
RZEKA KONGO					PIERWIASZEK PROMIENIOWORCZY	
				NIEWIELKA FAŁDKA	OCHRONA ANSA	
MONETY	LEŃ, PRÓŻNIAK				POLECENIA DLA PSA	ZART, DRWINA, SZYDERSTWO
BEZSIŁNOŚĆ, DESPERACJA	ZAMIAR, POMYSŁ	JAMES ANG. ZEGLARZ		PLECIONKA ZE SZNURKA O OCZKACH RÓŻNEJ WIELKOŚCI		3
"PAN" DLA ZAGŁOBY	ATAK SZAŁU	WIRUSOWA CHOROBA JAK RZEKA			CHARAKTERYSTYKA	WARZYWO
						PRAWY DOPŁYW WISŁY
				W PARZE Z WINA		
					MIASTO ROMEA I JULII	
					TLUSZCZ WIELORYBA	



Restauracja Zamkowa  
tel. 59 842 04 79

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Litery z zaznaczonych kratek, uszerogowane od 1 do 10 utworzą rozwiązanie. Nagrodą jest kolacja dla dwóch osób w restauracji **Hotelu „Zamkowy”** w Słupsku, ul. Dominikańska 4.

Rozwiązanie prosimy dostarczyć (osobiście lub listownie) do 17 czerwca 2011 r. pod adresem: **Redakcja „Zblizenia” 76-200 Słupsk al. Sienkiewicza 1/2.**

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru wylosował pan **Maciej Kudrymski** ze Słupska. Po odbiór nagrody zapraszamy do naszej redakcji.

**Gratulujemy!**



# KOMPUTERY SKLEP - KOMIS - SERWIS

76-200 Słupsk, ul. Sienkiewicza 1  
tel. 0 59 840 20 80

KOMPUTERY NOWE I UŻYWANE ■ MODERNIZACJA KOMPUTERÓW, NAPRAWA, WYMIANA ■ SKUP I SPRZEDAŻ CZĘŚCI UŻYWANYCH  
KOMIS KOMPUTEROWY ■ DORADZTWO (SPECJALNOŚĆ: ZESTAWY DLA GRACZY I KARTY GRAFICZNE)

## Pamiętają o papieżu Polaku

Biegacze i cykliści z Ustki po raz ósmy uczcili pierwszą pielgrzymkę papieża Jana Pawła II do Polski. Obie grupy wystartowały w ogólnopolskiej sztafecie, której szlak wiedzie wokół granic kraju.



Biegacze z Ustki przejęli pałeczkę sztafetową od swoich kolegów z gminy Smołdzino, a przekazali ją uczestnikom z Postomina. W sztafecie uczestniczyli biegacze z miejscowego Klubu Biegacza „Tupot” oraz cykliści z Koła Turystyki Rowerowej „Bezkrę”. Cały dystans 34 kilometrów pokonał Grzegorz Niwiński, Bronisław Kabaciński przebiegł 12, Roman Dobosz 20, a Ignacy Stopnicki 28 kilometrów. Biegaczom towarzyszyła grupa cyklistów w składzie: Edmund Raniszewski, Leszek Kryszyłowicz, Andrzej Łakota, Jerzy Dorodzki, Jerzy Niewadził, Andrzej Gawroński i Lech Pazusiński. Papieska sztafeta pn. Kwietny Bieg Pamięci Jana Pawła II, w której uczestniczy kilkuset biegaczy, liczy sobie 3530 kilometrów i zakończy się w połowie czerwca. (rym)

Na zdjęciu: Biegacze i cykliści na trasie.

## Gwiazdy olimpiad w Kwakowie

Następny weekend w gminie Kobylnica upłynie na sportowo. Sporo będzie się działo w Kwakowie, gdzie po raz 10. odbędzie się „Bieg Olimpijski” na dystansie 5,6 kilometra. Do Kwakowa zawita wielu znakomitych sportowców z naszego regionu i kraju.



Tegoroczna impreza będzie miała wyjątkowy charakter. Odbędzie się pod patronatem Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego. Podobne zawody organizowane są równolegle w 200 krajach świata. W Kwakowie młodzież i sportowcy będą świętować i rywalizować dwa dni. 17 czerwca (piątek) w hali Zespołu Szkół Samorządowych w Kobylnicy odbędzie się spotkanie dzieci i młodzieży z wybitnymi sportowcami, wśród których nie

zabraknie olimpijczyków i medalistów Igrzysk Olimpijskich. Natomiast na 18 czerwca (sobota) zaplanowano rywalizację w Biegu Olimpijskim na dystansie 5,6 km. Na trasie zobaczymy dzieci i młodzież z wielu szkół powiatu słupskiego oraz wielu znanych i utytułowanych sportowców, a ponadto przedstawicieli władz Polskiego Komitetu Olimpijskiego, polityków, działaczy samorządowych i mieszkańców gminy Kobylnica. Organizatorami tej im-

prezy są: PKOl Warszawa, Urząd Marszałkowski w Gdańsku, Starostwo Powiatowe Słupsk, Gminny Zespół Ekonomiczno-Administracyjno-Gospodarczy Szkół i Gminne Centrum Kultury i Promocji w Kobylnicy.

Uczestnicy głównego punktu programu, czyli biegu olimpijskiego, ruszą ze startu w sobotę o godz. 11. Biegowi towarzyszyć będzie festyn rekreacyjno-sportowy.

(rym)

### XV Międzynarodowe Mistrzostwa Polski Policji w Półmaratonie

## Paweł Piotraschke mistrzem

Na trasie z Ustki do Słupska policjanci z Polski i Łotwy walczyli o tytuł międzynarodowego mistrza Polski w biegu półmaratońskim. Najszybciej do mety przybiegł Paweł Piotraschke, policjant ze Słupska.



Paweł Piotraschke, zwycięzca półmaratonu.

Ubiegłoroczny mistrz Polski Paweł Piotraschke narzucił od startu silne tempo, osiągając już na ulicach Ustki kilkaset metrów przewagi nad rozciągniętą grupą biegaczy. Zdawało się zatem, że policjant ze Szkoły Policji zdeklasuje rywali i pokona ich z ogromną przewagą. Tak

się jednak nie stało. Piotraschke na metę w Słupsku wpadł na pierwszym miejscu (1.10.03), ale po piętach, przez cały dystans, deptał mu Maciej Wojciechowski, biegacz z Wyższej Szkoły Policji ze Szczytna, którego na finiszu od zwycięzcy oddzieliło zaledwie 8 sekund (1.10.11).

Świetnie w mistrzostwach spisali się pozostali reprezentanci Szkoły Policji ze Słupska. Dariusz Guzowski był czwarty (1.14.35), Tomasz Matusiak 10 (1.19.58) i Mieczysław Wiśniewski 18 (1.25.27). Ich miejsca sprawiły, że Szkoła Policji wygrała również zawody drużynowo. W tej klasyfikacji drugie miejsce przypadło zespołowi z Łotwy z najlepszym biegaczem Jurijsem Misiunsem, a trzecie Wyższej Szkole Policji ze Szczytna z liderem M. Wojciechowskim.

Wśród pań najszybciej do mety dobiegła policjantka z Łotwy Irina Stula-Pankoka (1.26.35), która wyprzedziła Katarzynę Żurek z Biura Ochrony Rządu (1.51.52) i Kingę Plucińską z SP Słupsk (1.54.26). Gościnnie, poza konkursem z policjantami zmierzył się medalista IO z Moskwy, pięściarz Kazimierz Adach zajmując 30 miejsce (1.37.39). Pan Kazimierz od wielu lat biega dla zdrowia i dobrej kondycji.

(rym)

Fot. Ryszard Mazur

## Dainius dalej z Czarnymi

We wtorek (7 bm.) doszło do oczekiwanego przez kibiców porozumienia i parafowania umowy na kolejny sezon z trenerem Dainiusem Adomaitisem. W zakończonym niedawno sezonie zdobył on ze słupską drużyną brązowy medal PLK. Pod jego wodzą drużyna była w pierwszej części sezo-

nu prawdziwą rewelacją odnosząc 10 zwycięstw w 11 meczach.

Będzie to drugi pełny rok pracy Adomaitisa w Czarnych. Zarząd Energi Czarni Słupsk jest również zainteresowany pozostawieniem na stanowisku asystenta Uvisa Helmanisa. (ben)

## Bytovia świętuje awans

Spełniły się marzenia kibiców z Bytowa. Tamtejsza Bytovia wywalczyła awans do II ligi. Jeszcze nigdy w hierarchii piłkarskiej, tak wysoko, drużyny z tego miasta nie było. Natomiast Gryf Słupsk wciąż broni się przed degradacją.



Wielka radość i euforia w Bytowie po awansie do II ligi tamtejszego zespołu Bytovii. Radują się kibice i piłkarze, bo w przypadku tych drugich to spory sukces sportowy. Niestety, wraz z sukcesem rozpoczną się problemy. Już mówi się o modernizacji starego i wysłużonego stadionu, a na to potrzebne są pieniądze. Trener Waldemar Walkusz oraz piłkarze zrobili co do nich należało. Teraz ruch należy do władz miasta i działaczy.

Zupełnie inny problem mają piłkarze Gryfa Słupsk, którzy robią wszystko, by na dwie kolejki przed zakończeniem rozgrywek nie opuścić 13. miejsca w tabeli. Choć liczba feralna, przedłuża jednak bytowskiej drużyny wśród trzecioliigowców. Podopiecznych trenera Grzegorza Wódkiewicza czekają jeszcze dwa trudne mecze. Jutro (11 bm.) na własnym boisku z Chemikiem Police i 18 czerwca z Dębem w Dębnie. (rym)

## W Potęgowie III liga?

Drużynom IV ligi grupy pomorskiej do zakończenia sezonu 2010/2011 pozostały tylko dwie kolejki spotkań. Wciąż jednak nie wiadomo, kto obok Gryfa Tczew awansuje do III ligi. Przed ogromną szansą historycznego awansu stanęli piłkarze Pomorza Potęgowo.



Czy to marsz Pomorza do III ligi?

To brzmi niewiarygodnie, ale prawdziwie. Za kilka dni piłkarze Pomorza Potęgowo z trenerem Miroslawem Iwanem mogą świętować awans do III ligi. Tak może być, ale trzeba jednak poczekać, jakie rozstrzygnięcia przyniosą obie kolejki spotkań. Najlepiej gdyby Pomorze wygrało oba spotkania. Najpierw – już jutro (11 bm.) – z GKS Kolbudy na własnym boisku, a tydzień później z Jantarem w Ustce. Na potknięcie Pomorza w Potęgowie lub w Ustce, oczekiwać się będzie w Dębnie, gdyż tamtejszy Koral do Pomorza ma tylko jeden punkt straty i też ogromną chrapkę na awans. Należy jednak dodać, że zespół z Dębny czeka niezwykle trudna przeprawa w Nowym Dworze Gdańskim. Tamtejsze Żuławy z całych sił bronią się

przed degradacją. Chociaż w sporcie wszystko jest możliwe, to szansę na awans raczej definitywnie stracił usteki Jantar, do niedawna kreowany na pierwsze miejsce w tabeli. Niestety, już na finiszu rozgrywek Jantar zaliczył kilka niepotrzebnych porażek i tym samym odpadł z bezpośredniej walki o III-ligową premię. Jednak w tym przypadku z ferowaniem wyroków poczekajmy do ostatniego gwizdka sezonu. Kto wie, czy w ostatniej kolejce sezonu (18 bm.) nie dojdzie do przełomowego meczu w Ustce gdzie miejscowy Jantar podejmie Pomorze. Przypomnijmy, awans w kieszeni ma już zespół Gryfa Tczew. Tuż za nim toczy się walka o drugą lokatę. Pomorze ma 54 pkt., Koral 53, a Jantar 50. (rym)

Fot. Ryszard Mazur

# Dni Kobylnicy

BOISKO SPORTOWE W KWAKOWIE **2011**

**PIĄTEK**  
24 CZERWCA  
GODZ. 17.00

FESTIVAL  
POPROWADZA  
EVA BASTA  
& KEVIN AISTON



**disco**  
FESTIVAL

KOBYLNICA

## Wystąpią:

Basta	Maxx Dance
Bobi	Mister Dex
Cayenn	Spike
Cliver	Lukash
DJ Wituś	Tarzan Boy
Dystans	La TIA (Tia Maria)
Fanatic	Voyager
Maxim	4 Ever
Marcin Siegieńczuk	

**Kosmokwaki**  
**Bahamas**

Gwiazdy wieczoru:

**Bayer Full**  
**Top One**

**SOBOTA**  
25 CZERWCA  
GODZ. 18.00

Gwiazdy wieczoru:

**Brathanki**  
**Sławomir Łosowski**  
(lider legendarnej grupy KOMBI)

**PONADTO:** ogródek gastronomiczny, wesołe miasteczko, konkursy i interaktywne zabawy dla dzieci i dorosłych.



www.discopolo.irn.pl

www.discoportal.info

Więcej na [WWW.KOBYLNICA.PL](http://WWW.KOBYLNICA.PL) i [WWW.DISCO-FESTIVAL.PL](http://WWW.DISCO-FESTIVAL.PL)